

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

|  |    |
|--|----|
| Verordening (EG) nr. 1300/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....   | 1  |
| Verordening (EG) nr. 1301/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen .....   | 3  |
| Verordening (EG) nr. 1302/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst .....                        | 6  |
| Verordening (EG) nr. 1303/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen ..... | 8  |
| Verordening (EG) nr. 1304/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden .....           | 10 |
| Verordening (EG) nr. 1305/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira .....             | 12 |
| Verordening (EG) nr. 1306/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden .....   | 14 |
| Verordening (EG) nr. 1307/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira .....   | 16 |
| Verordening (EG) nr. 1308/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst .....  | 18 |
| Verordening (EG) nr. 1309/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker .....  | 21 |

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

|   |           |
|---|-----------|
| Verordening (EG) nr. 1310/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector .....  | 23        |
| Verordening (EG) nr. 1311/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....   | 26        |
| Verordening (EG) nr. 1312/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen .....  | 28        |
| Verordening (EG) nr. 1313/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen ...  | 30        |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1314/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de geraamde voorzieningsbalans voor suiker voor 2001/2002 voor de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee, zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad .....</b>   | <b>33</b> |
| Verordening (EG) nr. 1315/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 .....   | 35        |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1316/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2999/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met producten van de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten en tot vaststelling van de voorzieningsbalans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 .....</b> | <b>37</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1317/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de balans met betrekking tot de voorziening van de Azoren en Madeira van producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1726/92 .....</b>   | <b>39</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1318/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de balans en de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee in het kader van de in de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde regeling .....</b>   | <b>41</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1319/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de balans en de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische Eilanden met fokkonijnen in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde regeling .....</b>  | <b>44</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1320/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van een geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector rundvlees, en van de steun voor die producten .....</b>   | <b>46</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1321/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1913/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector rundvlees .....</b>  | <b>49</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1322/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong <sup>(1)</sup> .....</b>   | <b>52</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1323/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 2001/2002 van de voor gedroogde pruimen (basisproduct) aan de telers te betalen minimumprijs en van het bedrag van de productiesteun voor pruimedanten .....</b>   | <b>55</b> |
| <b>* Verordening (EG) nr. 1324/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1617/93 wat betreft het overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers en de toekenning van landings- en starttijden op luchthavens .....</b>  | <b>56</b> |

(<sup>1</sup>) Voor de EER relevante tekst

|  |    |
|--|----|
| ★ Verordening (EG) nr. 1325/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot verlenging van de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer, uit de landen en gebieden overzee, van producten van de sector suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO, voor de periode van 1 juli tot 1 december 2001 .....  | 57 |
| ★ Verordening (EG) nr. 1326/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van overgangsmaatregelen met het oog op de overgang op Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën, en tot wijziging van de bijlagen VII en XI bij die verordening ..... | 60 |
| Verordening (EG) nr. 1327/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker .....   | 68 |
| Verordening (EG) nr. 1328/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 78e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving .....   | 69 |
| Verordening (EG) nr. 1329/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 betreffende de offertes voor de 250e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 .....   | 71 |
| Verordening (EG) nr. 1330/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de maximumsubsidie voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst naar het eiland Réunion, in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2285/2000 .....  | 72 |
| Verordening (EG) nr. 1331/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de bij interventie aan te kopen hoeveelheden rundvlees voor de 270e deelinschrijving in het kader van de algemene interventie maatregelen overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 1627/89 en (EG) nr. 1136/2001 .....  | 73 |
| Verordening (EG) nr. 1332/2001 van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de maximumaankoopprijs voor de zesde deelinschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001 .....   | 75 |

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

**Commissie**

2001/489/EG:

|  |    |
|--|----|
| ★ Beschikking van de Commissie van 28 februari 2001 betreffende de overheidssteun die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten gunste van Fiat Sata SpA, Melfi <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 683) ..... | 76 |
|--|----|

2001/490/EG:

|  |    |
|--|----|
| ★ Beschikking van de Commissie van 18 juni 2001 inzake de uitvoering van Beschikking nr. 507/2001/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende een aantal maatregelen met betrekking tot een trans-Europees netwerk voor het verzamelen, produceren en verspreiden van statistieken over het intra- en extracommunautaire goederenverkeer (Edicom) (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1529) ..... | 81 |
|--|----|

2001/491/EG:

|   |    |
|---|----|
| ★ Beschikking van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Spanje en tot intrekking van Beschikking 2001/457/EG <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1734) ..... | 90 |
|---|----|



<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1300/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

| GN-code                            | Code derde landen <sup>(1)</sup> | Forfaitaire invoerwaarde |
|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 00                         | 052                              | 72,0                     |
|                                    | 999                              | 72,0                     |
| 0707 00 05                         | 052                              | 81,2                     |
|                                    | 999                              | 81,2                     |
| 0709 90 70                         | 052                              | 80,5                     |
|                                    | 999                              | 80,5                     |
| 0805 30 10                         | 388                              | 68,0                     |
|                                    | 528                              | 67,2                     |
|                                    | 999                              | 67,6                     |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388                              | 90,5                     |
|                                    | 400                              | 109,7                    |
|                                    | 404                              | 115,4                    |
|                                    | 508                              | 97,6                     |
|                                    | 512                              | 97,1                     |
|                                    | 528                              | 75,9                     |
|                                    | 720                              | 145,4                    |
|                                    | 804                              | 98,7                     |
|                                    | 999                              | 103,8                    |
|                                    | 0809 10 00                       | 052                      |
| 999                                |                                  | 200,7                    |
| 0809 20 95                         | 052                              | 305,2                    |
|                                    | 064                              | 196,9                    |
|                                    | 066                              | 151,9                    |
|                                    | 068                              | 143,5                    |
|                                    | 400                              | 304,1                    |
|                                    | 616                              | 289,0                    |
|                                    | 999                              | 231,8                    |
| 0809 40 05                         | 624                              | 238,5                    |
|                                    | 999                              | 238,5                    |

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1301/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2235/2000 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en verminderd met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde referentiebeurs.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten voor de zwevende valuta's worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktcoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB L 256 van 10.10.2000, blz. 13.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

| GN-code    | Omschrijving   | Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in EUR/ton) | Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens <sup>(2)</sup> (in EUR/ton) |
|------------|--|--|---|
| 1001 10 00 | Harde tarwe van hoge kwaliteit   | 0,00   | 0,00  |
|            | van gemiddelde kwaliteit <sup>(1)</sup>  | 0,00   | 0,00  |
| 1001 90 91 | Zachte tarwe, zaaigoed   | 0,00   | 0,00  |
| 1001 90 99 | Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup> | 0,00   | 0,00  |
|            | van gemiddelde kwaliteit   | 0,00   | 0,00  |
|            | van lage kwaliteit   | 32,86  | 22,86   |
| 1002 00 00 | Rogge  | 21,16  | 11,16   |
| 1003 00 10 | Gerst, zaaigoed  | 21,16  | 11,16   |
| 1003 00 90 | Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>                         | 21,16  | 11,16   |
| 1005 10 90 | Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden  | 72,80  | 62,80   |
| 1005 90 00 | Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(3)</sup>                                       | 72,80  | 62,80   |
| 1007 00 90 | Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden                   | 45,87  | 35,87   |

<sup>(1)</sup> Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

<sup>(2)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(3)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 of 8 EUR/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

## BIJLAGE II

**Berekeningselementen**

(periode van 15 juni 2001 tot en met 28 juni 2001)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

| Beursnoteringen                       | Minneapolis | Kansas City  | Chicago | Chicago | Minneapolis | Minneapolis                  | Minneapolis |
|---------------------------------------|-------------|--------------|---------|---------|-------------|------------------------------|-------------|
| Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht) | HRS2. 14 %  | HRW2. 11,5 % | SRW2    | YC3     | HAD2        | van gemiddelde kwaliteit (*) | US barley 2 |
| Notering (EUR/t)                      | 133,49      | 129,53       | 108,26  | 86,63   | 205,22 (**) | 195,22 (**)                  | 115,02 (**) |
| Golf-premie (EUR/t)                   | —           | 19,10        | 5,29    | 11,70   | —           | —                            | —           |
| Grote-Merenpremie (EUR/t)             | 26,29       | —            | —       | —       | —           | —                            | —           |

(\*) Een korting („discount”) van 10 EUR/t (artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 20,61 EUR/t; Grote Meren-Rotterdam: 30,85 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).



**VERORDENING (EG) Nr. 1302/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1667/2000 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2681/74 van de Raad van 21 oktober 1974 betreffende de communautaire financiering van de uitgaven in verband met de levering van landbouwproducten als voedselhulp <sup>(5)</sup> is bepaald dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, het gedeelte van de uitgaven financiert dat overeenkomt met de desbetreffende restituties bij uitvoer die overeenkomstig de betrokken communautaire voorschriften zijn vastgesteld.
- (2) Om de opstelling en het beheer van de begroting voor de communautaire voedselhulpacties te vergemakkelijken en om de lidstaten in staat te stellen het bedrag van de communautaire deelname in de financiering van de nationale voedselhulpacties te kennen, moet het

bedrag van de voor deze acties toegekende restituties worden vastgesteld.

- (3) De algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen die in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 voor de uitvoerrestituties zijn vastgesteld, zijn van overeenkomstige toepassing op bovenbedoelde transacties.
- (4) De specifieke criteria die in aanmerking moeten worden genomen bij de berekening van de uitvoerrestituties voor rijst zijn vastgesteld in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De geldende restituties voor de producten van de sectoren granen en rijst geleverd voor de communautaire en nationale voedselhulpacties, uitgevoerd in het kader van internationale verdragen of andere aanvullende programma's of die in het kader van andere communautaire acties gratis worden geleverd, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.<sup>(4)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 3.<sup>(5)</sup> PB L 288 van 25.10.1974, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

(in EUR/t)

| Productcode     | Bedrag van de restitutie |
|-----------------|--------------------------|
| 1001 10 00 9400 | 0,00                     |
| 1001 90 99 9000 | 0,00                     |
| 1002 00 00 9000 | 0,00                     |
| 1003 00 90 9000 | 0,00                     |
| 1005 90 00 9000 | 42,00                    |
| 1006 30 92 9100 | 230,00                   |
| 1006 30 92 9900 | 230,00                   |
| 1006 30 94 9100 | 230,00                   |
| 1006 30 94 9900 | 230,00                   |
| 1006 30 96 9100 | 230,00                   |
| 1006 30 96 9900 | 230,00                   |
| 1006 30 98 9100 | 230,00                   |
| 1006 30 98 9900 | 230,00                   |
| 1006 30 65 9900 | 230,00                   |
| 1007 00 90 9000 | 42,00                    |
| 1101 00 15 9100 | 0,00                     |
| 1101 00 15 9130 | 0,00                     |
| 1102 10 00 9500 | 0,00                     |
| 1102 20 10 9200 | 59,18                    |
| 1102 20 10 9400 | 50,72                    |
| 1103 11 10 9200 | 0,00                     |
| 1103 13 10 9100 | 76,09                    |
| 1104 12 90 9100 | 13,54                    |

NB: Productcodes: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

**VERORDENING (EG) Nr. 1303/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3763/91 van de Raad van 16 december 1991 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Franse overzeese departementen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De steunbedragen voor de levering van graanproducten aan de Franse overzeese departementen (DOM) werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 391/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1055/2001 <sup>(4)</sup>. Gezien de wijzigingen in de noteringen en de prijzen van de graanproducten in het Europese deel van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, is

het gepast de steun voor de voorziening van de DOM opnieuw vast te stellen op de in de bijlage vermelde bedragen.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 391/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 356 van 24.12.1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 43 van 19.2.1992, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 16.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen

(in EUR/t)

| Product<br>(GN-code)         | Bedrag van de steun |            |                 |         |
|------------------------------|---------------------|------------|-----------------|---------|
|                              | Bestemming          |            |                 |         |
|                              | Guadeloupe          | Martinique | Frans<br>Guyana | Réunion |
| Zachte tarwe<br>(1001 90 99) | 21,00               | 21,00      | 21,00           | 25,00   |
| Gerst<br>(1003 00 90)        | 21,00               | 21,00      | 21,00           | 25,00   |
| Maïs<br>(1005 90 00)         | 48,00               | 48,00      | 48,00           | 51,00   |
| Harde tarwe<br>(1001 10 00)  | 21,00               | 21,00      | 21,00           | 25,00   |
| Haver<br>(1004 00 00)        | 35,00               | 35,00      | —               | —       |

**VERORDENING (EG) Nr. 1304/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De steunbedragen voor de levering van graanproducten aan de Canarische Eilanden werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1832/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1056/2001 <sup>(4)</sup>. Gezien de wijzigingen in de noteringen en de prijzen van de graanproducten in het Europese deel van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, is het gepast de

steun voor de voorziening van de Canarische Eilanden opnieuw vast te stellen op de in de bijlage vermelde bedragen.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1832/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 185 van 4.7.1992, blz. 26.

<sup>(4)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 18.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden

*(in EUR/t)*

| Product<br>(GN-code)      | Bedrag van de steun |
|---------------------------|---------------------|
| Zachte tarwe (1001 90 99) | 17,00               |
| Gerst (1003 00 90)        | 17,00               |
| Mais (1005 90 00)         | 45,00               |
| Durum tarwe (1001 10 00)  | 17,00               |
| Haver (1004 00 00)        | 32,00               |

**VERORDENING (EG) Nr. 1305/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De steunbedragen voor de levering van graanproducten aan de Azoren en Madeira werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1833/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1057/2001 <sup>(4)</sup>. Gezien de wijzigingen in de noteringen en de prijzen van de graanproducten in het Europese deel van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, is het gepast de

steun voor de voorziening van de Azoren en Madeira opnieuw vast te stellen op de in de bijlage vermelde bedragen.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1833/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 185 van 4.7.1992, blz. 28.

<sup>(4)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 20.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

(in EUR/t)

| Product<br>(GN-code)      | Bedrag van de steun |         |
|---------------------------|---------------------|---------|
|                           | Bestemming          |         |
|                           | Azoren              | Madeira |
| Zachte tarwe (1001 90 99) | 17,00               | 17,00   |
| Gerst (1003 00 90)        | 17,00               | 17,00   |
| Maïs (1005 90 00)         | 45,00               | 45,00   |
| Durum tarwe (1001 10 00)  | 17,00               | 17,00   |



**VERORDENING (EG) Nr. 1306/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Luidens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 wordt de eindgebruiker van rijst op de Canarische Eilanden, zowel wat de hoeveelheden, de prijs als de kwaliteit betreft, voorziening met rijst van oorsprong uit de Gemeenschap gewaarborgd tegen condities die overeenkomen met die bij vrijstelling van de heffing, wat impliceert dat er voor leveringen van oorsprong uit de Gemeenschap steun wordt verleend. Bij de vaststelling van die steun moet met name rekening worden gehouden met de kosten van de verschillende mogelijke leveranciers en de bij uitvoer naar derde landen toegepaste prijzen.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1620/1999<sup>(4)</sup>, zijn de gemeenschappelijke bepalingen vastgesteld ter uitvoering van de specifieke regeling voor de

voorziening van de Canarische Eilanden met bepaalde landbouwproducten, waaronder rijst.

- (3) De toepassing van die bepalingen op de noteringen of de prijzen van rijst in het Europese deel van de Gemeenschap en op de wereldmarkt leidt er, bij de huidige marktsituatie, toe de steun voor de voorziening van de Canarische Eilanden vast te stellen op de in de bijlage vermelde bedragen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op grond van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 toe te kennen steunbedragen bij de levering van rijst uit de Gemeenschap in het kader van de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische Eilanden worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB L 296 van 17.11.1994, blz. 23.<sup>(4)</sup> PB L 192 van 24.7.1999, blz. 19.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische eilanden**

(in EUR/t)

| Product<br>(GN-code)        | Bedrag van de steun |
|-----------------------------|---------------------|
| Volwitte rijst<br>(1006 30) | 223,00              |
| Breukrijst<br>(1006 40)     | 49,00               |

**VERORDENING (EG) Nr. 1307/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Luidens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 wordt de eindgebruiker op de Azoren en Madeira, zowel wat de hoeveelheden, de prijs als de kwaliteit betreft, voorziening met rijst van oorsprong uit de Gemeenschap gewaarborgd tegen condities die overeenkomen met die bij vrijstelling van de heffing, wat impliceert dat er voor leveringen van oorsprong uit de Gemeenschap steun wordt verleend. Bij de vaststelling van die steun moet met name rekening worden gehouden met de kosten van de verschillende mogelijke leveranciers en de bij uitvoer naar derde landen toegepaste prijzen.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 1696/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2596/93 <sup>(4)</sup>, zijn de gemeenschappelijke bepalingen vastgesteld ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met bepaalde landbouwproducten, waaronder rijst. Bepalingen waarbij voornoemde verordening wordt aangevuld of ervan wordt afgeweken, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.

1983/92 van de Commissie van 16 juli 1992 houdende toepassingsbepalingen voor de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de rijstsector, en tot vaststelling van de voorzieningsbalans <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1683/94 <sup>(6)</sup>.

- (3) De toepassing van die bepalingen op de noteringen of de prijzen van rijst in het Europese deel van de Gemeenschap en op de wereldmarkt leidt ertoe, bij de huidige marktsituatie, de steun voor de voorziening van de Azoren en Madeira vast te stellen op de in de bijlage vermelde bedragen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op grond van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 toe te kennen steunbedragen bij de levering van rijst uit de Gemeenschap in het kader van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB L 179 van 1.7.1992, blz. 6.<sup>(4)</sup> PB L 238 van 23.9.1993, blz. 24.<sup>(5)</sup> PB L 198 van 17.7.1992, blz. 37.<sup>(6)</sup> PB L 178 van 12.7.1994, blz. 53.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira

(in EUR/t)

| Product<br>(GN-code)        | Bedrag van de steun |         |
|-----------------------------|---------------------|---------|
|                             | Bestemming          |         |
|                             | Azoren              | Madeira |
| Volwitte rijst<br>(1006 30) | 223,00              | 223,00  |

**VERORDENING (EG) Nr. 1308/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1667/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

<sup>(4)</sup> PB L 351 van 29.12.1998, blz. 25.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

| GN-code    | Invoerrechten <sup>(?)</sup>                                  |   |                              |  |                       |
|------------|---|---|------------------------------|--|-----------------------|
|            | Derde landen<br>(behalve ACS en<br>Bangladesh) <sup>(?)</sup> | ACS<br><sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup> | Bangladesh<br><sup>(4)</sup> | Basmati<br>India<br>en Pakistan <sup>(6)</sup> | Egypte <sup>(8)</sup> |
| 1006 10 21 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 10 23 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 10 25 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 10 27 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 10 92 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 10 94 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 10 96 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 10 98 | (?)   | 69,51   | 101,16                       |  | 158,25                |
| 1006 20 11 | 264,00  | 88,06   | 127,66                       |  | 198,00                |
| 1006 20 13 | 264,00  | 88,06   | 127,66                       |  | 198,00                |
| 1006 20 15 | 264,00  | 88,06   | 127,66                       |  | 198,00                |
| 1006 20 17 | 211,46  | 69,67   | 101,39                       | 0,00   | 158,60                |
| 1006 20 92 | 264,00  | 88,06   | 127,66                       |  | 198,00                |
| 1006 20 94 | 264,00  | 88,06   | 127,66                       |  | 198,00                |
| 1006 20 96 | 264,00  | 88,06   | 127,66                       |  | 198,00                |
| 1006 20 98 | 211,46  | 69,67   | 101,39                       | 0,00   | 158,60                |
| 1006 30 21 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 23 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 25 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 27 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 42 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 44 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 46 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 48 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 61 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 63 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 65 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 67 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 92 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 94 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 96 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 30 98 | (?)   | 133,21  | 193,09                       |  | 312,00                |
| 1006 40 00 | (?)   | 41,18   | (?)                          |  | 96,00                 |

<sup>(1)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

<sup>(5)</sup> De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

<sup>(6)</sup> Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

<sup>(7)</sup> Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

<sup>(8)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

## BIJLAGE II

## Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

|                                  | Padie            | Indica-rijst          |                       | Japonica-rijst |            | Breukrijst       |
|----------------------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|------------|------------------|
|                                  |                  | Gedopt                | Volwit                | Gedopt         | Volwit     |                  |
| 1. Invoerrecht (EUR/t)           | ( <sup>1</sup> ) | 211,46                | 416,00                | 264,00         | 416,00     | ( <sup>1</sup> ) |
| 2. Berekeningselementen:         |                  |                       |                       |                |            |                  |
| a) Cif-prijs Arag (EUR/t)        | —                | 339,97                | 269,31                | 240,86         | 268,37     | —                |
| b) Fob-prijs (EUR/t)             | —                | —                     | —                     | 205,61         | 233,12     | —                |
| c) Kosten van zeevervoer (EUR/t) | —                | —                     | —                     | 35,25          | 35,25      | —                |
| d) Bron                          | —                | USDA en<br>operateurs | USDA en<br>operateurs | Operateurs     | Operateurs | —                |

(<sup>1</sup>) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 1309/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 624/98 <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1423/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor witte suiker en voor ruwe suiker, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 784/68 van de Commissie <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 260/96 <sup>(5)</sup>. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit zoals gedefinieerd in bijlage I, punt I en II van Verordening (EG) nr. 1260/2001.
- (2) Bij de vaststelling van deze representatieve prijzen moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de prijsnoteringen op de voor de internationale suikerhandel belangrijke beurzen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Evenwel wordt krachtens Verordening (EEG) nr. 784/68 geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid. Evenmin moet rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aange-

nomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (3) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor suiker van de standaardkwaliteit, dienen voor witte suiker de overeenkomstig artikel 5, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 784/68 vastgestelde toeslagen of kortingen op de in aanmerking genomen aanbiedingen te worden toegepast. Voor ruwe suiker moeten de aanpassingscoëfficiënten worden toegepast zoals omschreven in genoemd artikel 5, lid 1, onder b).
- (4) De representatieve prijs wordt slechts gewijzigd als de berekeningselementen zodanig veranderen dat deze prijs ten minste 1,20 EUR/100 kg hoger of lager wordt dan bij de vorige vaststelling.
- (5) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1423/95.
- (6) De toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16.<sup>(3)</sup> PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5.<sup>(4)</sup> PB L 145 van 27.6.1968, blz. 10.<sup>(5)</sup> PB L 34 van 13.2.1996, blz. 16.



## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99**

(in EUR)

| GN-code                   | Representatieve prijs<br>per 100 kg netto<br>van het betrokken product | Aanvullend recht<br>per 100 kg netto<br>van het betrokken product |
|---------------------------|--|---|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 26,59  | 3,31  |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 26,59  | 8,24  |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 26,59  | 3,17  |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 26,59  | 7,81  |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 33,73  | 8,37  |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 33,73  | 4,22  |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 33,73  | 4,22  |
| 1702 90 99 <sup>(3)</sup> | 0,34   | 0,32  |

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt I, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.

**VERORDENING (EG) Nr. 1310/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening genoemde producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Volgens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker <sup>(2)</sup> is de restitutie voor 100 kg van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten die worden uitgevoerd, gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het sacharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als sacharose berekende suikersoorten. Dit sacharosegehalte van het betrokken product wordt overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.
- (3) Volgens artikel 30, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de productie die, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft <sup>(3)</sup>, geldt voor de in de bijlage bij deze laatste verordening vermelde producten.
- (4) Volgens artikel 30, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde producten gelijk zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basis-

bedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproducten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte producten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten producten uit deze landen.

- (5) Volgens artikel 30, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan de toepassing van het basisbedrag beperkt worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde producten.
- (6) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan een restitutie worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder f), g) en h), van die verordening genoemde producten. Het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de producten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer. Voor de onder f) en g) van voornoemd lid 1 bedoelde producten wordt de restitutie slechts toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 en wordt voor de onder h) bedoelde producten de restitutie alleen toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95.
- (7) De bovengenoemde restituties dienen maandelijks vastgesteld te worden. Zij kunnen tussentijds worden gewijzigd.
- (8) De restituties voor de betrokken producten worden, op basis van de voorafgaande bepalingen, vastgesteld op de niveaus die in de bijlage zijn aangegeven.
- (9) De geldigheidsduur van de in juli 2001 afgegeven uitvoercertificaten moet worden begrensd, om te voorkomen dat marktdeelnemers die tot en met 30 september 2001 van het certificaat gebruikmaken en zij die na die datum daarvan gebruikmaken, ongelijk behandeld worden.
- (10) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

<sup>(3)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 72.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

In afwijking van artikel 6, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1464/95 van de Commissie <sup>(1)</sup> loopt de geldigheidsduur van de in juli 2001 afgegeven uitvoercertificaten af op 30 september 2001.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 144 van 28.6.1995, blz. 14.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid                              | Restitutiebedrag                     |
|-----------------|------------|--|--------------------------------------|
| 1702 40 10 9100 | A00        | EUR/100 kg droge stof                    | 35,66 <sup>(2)</sup>                 |
| 1702 60 10 9000 | A00        | EUR/100 kg droge stof                    | 35,66 <sup>(2)</sup>                 |
| 1702 60 80 9100 | A00        | EUR/100 kg droge stof                    | 67,75 <sup>(4)</sup>                 |
| 1702 60 95 9000 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product | 0,3566 <sup>(1)</sup>                |
| 1702 90 30 9000 | A00        | EUR/100 kg droge stof                    | 35,66 <sup>(2)</sup>                 |
| 1702 90 60 9000 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product | 0,3566 <sup>(1)</sup>                |
| 1702 90 71 9000 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product | 0,3566 <sup>(1)</sup>                |
| 1702 90 99 9900 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product | 0,3566 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 2106 90 30 9000 | A00        | EUR/100 kg droge stof                    | 35,66 <sup>(2)</sup>                 |
| 2106 90 59 9000 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product | 0,3566 <sup>(1)</sup>                |

<sup>(1)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het sacharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

<sup>(2)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

<sup>(3)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

<sup>(4)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14).

**VERORDENING (EG) Nr. 1311/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**

**tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1289/2001 van de Commissie <sup>(2)</sup>.
- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1289/2001 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitutie

ties bij uitvoer in de zin zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1289/2001, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 176 van 29.6.2001, blz. 35.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

| Productcode     | Bestemming | Meeteenheid                                | Restitutiebedrag     |
|-----------------|------------|--|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | A00        | EUR/100 kg                                 | 32,80 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 9910 | A00        | EUR/100 kg                                 | 32,80 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 9950 | A00        | EUR/100 kg                                 | <sup>(2)</sup>       |
| 1701 12 90 9100 | A00        | EUR/100 kg                                 | 32,80 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9910 | A00        | EUR/100 kg                                 | 32,80 <sup>(1)</sup> |
| 1701 12 90 9950 | A00        | EUR/100 kg                                 | <sup>(2)</sup>       |
| 1701 91 00 9000 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg<br>nettoproduct | 0,3566               |
| 1701 99 10 9100 | A00        | EUR/100 kg                                 | 35,66                |
| 1701 99 10 9910 | A00        | EUR/100 kg                                 | 35,66                |
| 1701 99 10 9950 | A00        | EUR/100 kg                                 | 35,66                |
| 1701 99 90 9100 | A00        | EUR/1 % sacharose × 100 kg<br>nettoproduct | 0,3566               |

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 19, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14).

**VERORDENING (EG) Nr. 1312/2001 VAN DE COMMISSIE  
van 29 juni 2001**

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

niet bekend is hoe de markt zich de komende maanden zal ontwikkelen.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

- (5) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I van het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van lange termijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 5, onder a), en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 27, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f), g) en h), van die verordening vermelde producten in de internationale handel en de prijzen in de Gemeenschap worden overbrugd door een uitvoerrestitutie wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen welke in de bijlage van die verordening worden genoemd. Bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2390/2000 <sup>(3)</sup>, zijn de producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1260/2001.

- (6) Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad voorziet niet in de verlenging van het vereveningsstelsel voor de opslagkosten vanaf 1 juli 2001. Derhalve dient daarmee rekening te worden gehouden bij de vaststelling van de restituties, met name wat de mogelijkheden tot vaststelling vooraf betreft.

- (7) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.

- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

- (2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

- (3) In artikel 27, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 alsmede in artikel 11 van de in het kader van de multilaterale besprekingen van de Uruguayronde gesloten landbouwovereenkomst is bepaald dat de restitutie bij uitvoer van een in een goed verwerkt product niet meer mag bedragen dan de restitutie voor ditzelfde product dat in overwerkte toestand wordt uitgevoerd.

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde en in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

- (4) De bij deze verordening vastgestelde restituties kunnen vooraf worden vastgesteld, aangezien op dit moment

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 276 van 28.10.2000, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie  
Erkki LIIKANEN  
Lid van de Commissie

---

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

| Product      | Restituties in EUR/100 kg  |  |                  |
|--------------|--|--|------------------|
|              | Bij vaststelling vooraf van de restituties en uitvoer vanaf 1 oktober 2001 | Bij vaststelling vooraf van de restituties en uitvoer tot en met 30 september 2001 | Overige gevallen |
| Witte suiker | 33,66  | 35,66  | 35,66            |



**VERORDENING (EG) Nr. 1313/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

ning houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(4) Overeenkomstig artikel 12, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt steun verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daarvan vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 15 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3,(5) Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 <sup>(4)</sup>, staat de levering van boter en room tegen verlaagde prijs toe aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren.

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer. In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2390/2000 <sup>(6)</sup>, zijn die producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 zijn genoemd.

(6) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.

(2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

(3) In artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verorde-

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

2. Voor de in lid 1 vermelde en niet in de bijlage opgenomen producten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.<sup>(3)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB L 276 van 28.10.2000, blz. 3.<sup>(5)</sup> PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.<sup>(6)</sup> PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*  
Erkki LIKANEN  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

(EUR/100 kg)

| GN-code       | Omschrijving   | Restituties |
|---------------|--|-------------|
| ex 0402 10 19 | Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercenten (PG 2):   |             |
|               | a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501  | —           |
|               | b) in geval van uitvoer van andere goederen  | 5,00        |
| ex 0402 21 19 | Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten (PG 3):               |             |
|               | a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gelijkgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EG) nr. 2571/97 | 21,14       |
|               | b) in geval van uitvoer van andere goederen  | 55,00       |
| ex 0405 10    | Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):  |             |
|               | a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2571/97                  | 55,00       |
|               | b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten   | 157,25      |
|               | c) in geval van uitvoer van andere goederen  | 150,00      |

**VERORDENING (EG) Nr. 1314/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de geraamde voorzieningsbalans voor suiker voor 2001/2002 voor de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee, zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad van 19 juli 1993 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 2958/93 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1802/95 <sup>(4)</sup>, zijn de toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2019/93 vastgesteld, wat de specifieke regeling voor de voorziening met bepaalde landbouwproducten betreft.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1095/2001 <sup>(6)</sup>, zijn de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van invoercertificaten vastgesteld. Bij Verordening (EG) nr. 1464/95 van de Commissie van 27 juni 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van invoer- en uitvoercertificaten in de sector suiker <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1148/98 <sup>(8)</sup>, zijn bijzondere bepalingen voor de sector suiker vastgesteld.
- (3) Om rekening te houden met de specifieke handelspraktijken in de sector suiker moeten bepalingen worden vastgesteld waarbij Verordening (EEG) nr. 2958/93 wordt aangevuld of waarbij daarvan wordt afgeweken.

(4) Op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2019/93, moet de voor het verkoopseizoen 2001/2002 geldende geraamde suikervoorzieningsbalans voor de kleinere eilanden in de Egeïsche zee worden vastgesteld. Deze balans kan in de loop van het verkoopseizoen worden herzien, naar gelang van de ontwikkeling van de behoeften van deze eilanden.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2019/93 vastgestelde en voor het verkoopseizoen 2001/2002 geldende geraamde balans voor de voorziening van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee met suiker van oorsprong uit de Gemeenschap is opgenomen in de bijlage.

*Artikel 2*

De geldigheidsduur van de steuncertificaten verstrijkt op de laatste dag van de tweede maand na die waarin zij zijn afgegeven.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 27.7.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

<sup>(3)</sup> PB L 267 van 28.10.1993, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB L 174 van 26.7.1995, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 150 van 6.6.2001, blz. 25.

<sup>(7)</sup> PB L 144 van 28.6.1995, blz. 14.

<sup>(8)</sup> PB L 159 van 3.6.1998, blz. 38.

## BIJLAGE

**Geraamde balans voor de voorziening van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee in de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2002***(in ton witte suiker)*

| Product       | GN-code | Hoeveelheid |
|---------------|---------|-------------|
| Suiker:       | 1701    |             |
| — Groep A (*) |         | 600         |
| — Groep B (*) |         | 9 000       |
| Totaal        |         | 9 600       |

(\*) Deze groepen zijn gedefinieerd in de bijlagen I en II bij Verordening (EEG) nr. 2958/93.

**VERORDENING (EG) Nr. 1315/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van de geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 moeten voor de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit de hoeveelheden worden vastgesteld van een aantal in de specifieke voorzieningsbalans opgenomen producten van de GN-codes 2007 99 en 2008 waarvoor bij invoer uit derde landen geen rechten worden geheven of waarvoor bij leveringen van herkomst uit de rest van de Gemeenschap steun wordt verleend.
- (2) De gemeenschappelijke toepassingsbepalingen van de regeling inzake de voorziening van de Canarische Eilanden met bepaalde landbouwproducten zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1620/1999 <sup>(4)</sup>.
- (3) In afwachting van de inwerkingtreding van de hervormde specifieke voorzieningsregeling en om te voorkomen dat de toepassing van de geldende specifieke voorzieningsregeling wordt onderbroken, dient de balans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 te worden vastgesteld.

(4) In Verordening (EG) nr. 1601/92 is bepaald dat de periode voor de toepassing van de voorzieningsregeling ingaat per 1 juli. De bepalingen van deze verordening moeten daarom onmiddellijk in werking treden.

(5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor de toepassing van de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 worden in de bijlage de in het kader van de voorzieningsbalans geldende hoeveelheden verwerkte producten op basis van groenten en fruit vastgesteld waarvoor bij invoer uit derde landen geen rechten worden geheven of waarvoor door de Gemeenschap steun wordt verleend.

2. Voor de in deel II van de bijlage opgenomen producten mag voor elk product de vastgestelde hoeveelheid met maximaal 20 % worden overschreden voorzover de totale hoeveelheid niet wordt overschreden en met dien verstande dat de balans in de loop van het verkoopseizoen kan worden herzien.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 296 van 17.11.1994, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB L 192 van 24.7.1999, blz. 19.

## BIJLAGE

**Balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit, voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

*(in ton)*

| GN-code        | Omschrijving  | Hoeveelheid          |
|----------------|---|----------------------|
| <i>Deel I</i>  |   |                      |
| 2007 99        | Bereidingen, andere dan gehomogeniseerde, met andere vruchten dan citrusvruchten  | 2 750 <sup>(1)</sup> |
| <i>Deel II</i> |   |                      |
| 2008           | Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen: |                      |
| 2008 20        | – ananas  | 1 775                |
| 2008 30        | – citrusvruchten  | 250                  |
| 2008 40        | – peren   | 1 825 <sup>(2)</sup> |
| 2008 50        | – abrikozen   | 100                  |
| 2008 70        | – perziken  | 4 000                |
| 2008 80        | – aardbeien   | 350 <sup>(3)</sup>   |
|                | – andere, mengsels, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008 19, daaronder begrepen:  |                      |
| 2008 92        | – – mengsels  | 1 350 <sup>(4)</sup> |
| 2008 99        | – – andere dan palmharten en mengsels   | 800                  |
|                | Totaal  | 10 450               |

<sup>(1)</sup> Waarvan 500 ton voor de sector verwerking en/of verpakking.

<sup>(2)</sup> Waarvan 1 125 ton voor de sector verwerking en/of verpakking.

<sup>(3)</sup> Waarvan 300 ton voor de sector verwerking en/of verpakking.

<sup>(4)</sup> Waarvan 335 ton voor de sector verwerking en/of verpakking.

**VERORDENING (EG) Nr. 1316/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2999/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met producten van de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten en tot vaststelling van de voorzieningsbalans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De hoeveelheden product waarvoor de voorzieningsregeling geldt, worden bepaald aan de hand van behoeftenramingen die periodiek worden opgesteld en die op basis van de essentiële behoeften van de markten en rekening houdend met de plaatselijke productie en de traditionele handelsstromen kunnen worden herzien.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2999/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1376/2000 <sup>(4)</sup>, zijn de bepalingen ter uitvoering van de regeling voor de voorziening van Madeira met verwerkte producten op basis van groenten en fruit vastgesteld, alsmede de voorzieningsbalans met de hoeveelheden waarvoor in de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 de specifieke voorzieningsregeling geldt.
- (3) In afwachting van de inwerkingtreding van de hervormde specifieke voorzieningsregeling en om te voorkomen dat de toepassing van de geldende specifieke

voorzieningsregeling wordt onderbroken, dient de balans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 te worden vastgesteld.

- (4) De voorzieningsregeling geldt vanaf 1 juli. Bijgevolg moet worden bepaald dat deze verordening onmiddellijk wordt toegepast.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2999/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 301 van 17.10.1992, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 28.



## BIJLAGE

## „BIJLAGE

**Balans voor de voorziening van Madeira met producten van de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

(in ton)

| GN-code | Omschrijving  | Hoeveelheid |
|---------|---|-------------|
| 2008    | Vruchten en andere eetbare plantendelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen: |             |
| 2008 20 | – ananas  | 390         |
| 2008 40 | – peren   |             |
| 2008 60 | – kersen  |             |
| 2008 70 | – perziken  |             |
|         | – andere, mengsels, andere dan die bedoeld bij onderverdeling 2008 19, daaronder begrepen:  |             |
| 2008 92 | – – mengsels  | 10          |
| 2008 99 | – – andere dan palmharten en mengsels   |             |
|         | Totaal  | 400"        |

**VERORDENING (EG) Nr. 1317/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de balans met betrekking tot de voorziening van de Azoren en Madeira van producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1726/92**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 1726/92 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1304/2000 <sup>(4)</sup>, is bepaald voor welke hoeveelheden fokmateriaal van oorsprong uit de Gemeenschap in de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 steun wordt verleend met het oog op de ontwikkeling van het productiepotentieel van de Azoren en Madeira. Voor de sectoren eieren en slachtpluimvee moeten deze hoeveelheden worden vastgesteld voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 30 juni 2002, waarbij rekening moet worden gehouden met de productie.
- (2) Op grond van de criteria voor de vaststelling van de communautaire steun bij de huidige marktsituatie in deze sector, en met name bij de huidige noteringen of prijzen van die producten in het Europese deel van de

Gemeenschap en op de wereldmarkt, moet de steun voor de voorziening van de Azoren en Madeira van producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee worden vastgesteld op de in de bijlage vermelde bedragen.

- (3) In afwachting van de inwerkingtreding van de hervormde specifieke voorzieningsregeling en om te voorkomen dat de toepassing van de geldende specifieke voorzieningsregeling wordt onderbroken dient de balans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 te worden vastgesteld.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1726/92 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 179 van 1.7.1992, blz. 99.

<sup>(4)</sup> PB L 148 van 22.6.2000, blz. 13.

## BIJLAGE

## DEEL 1

**Levering aan de Azoren van fokmateriaal van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2001***(in EUR/100 stuks)*

| GN-code       | Omschrijving   | Aantal | Steunbedrag |
|---------------|--|--------|-------------|
| ex 0105 11    | Vermeerderings- of fokkuikens <sup>(1)</sup>                                   | 10 000 | 13          |
| ex 0407 00 19 | Broedeieren voor de productie van vermeerderings- of fokkuikens <sup>(1)</sup> | 50 000 | 3,60        |

<sup>(1)</sup> Volgens de omschrijving in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2782/75 van de Raad (PB L 282 van 1.11.1975, blz. 100).

## DEEL 2

**Levering aan Madeira van fokmateriaal van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2001***(in EUR/100 stuks)*

| GN-code       | Omschrijving   | Aantal | Steunbedrag |
|---------------|--|--------|-------------|
| ex 0105 11    | Vermeerderings- of fokkuikens <sup>(1)</sup>                                   | 20 000 | 5           |
| ex 0407 00 19 | Broedeieren voor de productie van vermeerderings- of fokkuikens <sup>(1)</sup> | 0      | 3,60        |

<sup>(1)</sup> Volgens de omschrijving in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2782/75.

**VERORDENING (EG) Nr. 1318/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de balans en de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee in het kader van de in de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde regeling**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 te worden vastgesteld.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(5) In Verordening (EEG) nr. 1601/92 is bepaald dat de voorzieningsregeling loopt vanaf 1 juli. Het is dienstig te bepalen dat deze verordening onmiddellijk in werking treedt.

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 4, lid 4,

(6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

Overwegende hetgeen volgt:

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

(1) Op grond van de artikelen 2, 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 voor de sectoren eieren en slachtpluimvee en voor het verkoopseizoen 2001/2002 moeten enerzijds de hoeveelheden eieren en gevogelte van de specifieke voorzieningsbalans worden vastgesteld waarvoor bij invoer uit derde landen geen recht wordt toegepast of waarvoor bij leveringen van oorsprong uit de Gemeenschap steun wordt verleend, en anderzijds de hoeveelheden fokmateriaal van oorsprong uit de Gemeenschap waarvoor steun wordt verleend voor de ontwikkeling van het productiepotentieel van de Canarische Eilanden.

*Artikel 1*

Ter uitvoering van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 worden in bijlage I de in het kader van de voorzieningsbalans geldende hoeveelheden producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee vastgesteld waarvoor bij invoer geen recht wordt toegepast of voor de producten van oorsprong uit de Gemeenschap, waarvoor steun door de Gemeenschap wordt verleend.

*Artikel 2*

(2) De bedragen van de bovengenoemde steun voor de voorziening van deze eilanden met gevogelte en eieren, alsmede kuikens en broedeieren uit de Gemeenschap moeten worden vastgesteld. Deze bedragen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de prijzen op de wereldmarkt, de uit de geografische ligging van die eilanden voortvloeiende factoren en de prijzen bij uitvoer van de betrokken dieren of producten naar derde landen.

1. Voor de toepassing van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1601/92, wordt de steun voor van de markt van de Gemeenschap afkomstige producten van de voorzieningsbalans vastgesteld in bijlage II.

2. De voor steun in aanmerking komende producten worden aangewezen overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie <sup>(5)</sup> en met name overeenkomstig de sectoren 8 en 9 van de bijlage bij die verordening.

*Artikel 3*

(3) De gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van de regeling voor de voorziening van de Canarische Eilanden met bepaalde landbouwproducten zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1620/1999 <sup>(4)</sup>.

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde steun voor levering van fokmateriaal voor de pluimveeteelt van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden en het aantal daarvoor in aanmerking komende kuikens worden vastgesteld in bijlage III.

*Artikel 4*

(4) In afwachting van de inwerkingtreding van de hervormde specifieke voorzieningsregeling en om te voorkomen dat de toepassing van de geldende specifieke voorzieningsregeling wordt onderbroken dient de balans

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 296 van 17.11.1994, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB L 192 van 24.7.1999, blz. 19.

<sup>(5)</sup> PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

---

BIJLAGE I

**Balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sectoren eieren en slachtpluimvee, voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2001**

(in t)

| GN-code | Omschrijving  | Hoeveelheid <sup>(1)</sup> |
|---------|---|----------------------------|
| ex 0207 | Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee bedoeld bij post 0105, bevroren, met uitzondering van producten van onderverdeling 0207 23           | 18 600 <sup>(2)</sup>      |
| ex 0408 | Vogeleieren, uit de schaal, zonder eigeel, gedroogd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, geschikt voor menselijke consumptie | 100                        |

<sup>(1)</sup> Productgewicht.

<sup>(2)</sup> Waarvan 200 t voor de verwerkende en/of de verpakingssector.

---

## BIJLAGE II

**Steunbedragen voor producten van de markt van de Gemeenschap***(in EUR/100 kg)*

| Productcode     | Steunbedrag |
|-----------------|-------------|
| 0207 12 10 9900 | 20          |
| 0207 12 90 9190 | 20          |
| 0207 12 90 9990 | 20          |
| 0207 14 20 9900 | 5           |
| 0207 14 60 9900 | 5           |
| 0207 14 70 9190 | 5           |
| 0207 14 70 9290 | 5           |
| 0408 11 80 9100 | 30          |
| 0408 91 80 9100 | 33          |

Noot: De productcodes en de voetnoten zijn aangegeven in Verordening (EEG) nr. 3846/87.

## BIJLAGE III

**Levering aan de Canarische Eilanden van fokmateriaal van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2001 — Kuikens en broedeieren**
*(in EUR/100 stuks)*

| GN-code       | Omschrijving  | Aantal | Steunbedrag |
|---------------|---|--------|-------------|
| ex 0105 11    | Vermeerderings- of fokkuikens <sup>(1)</sup>                    | 50 000 | 1,0         |
| ex 0407 00 19 | Broedeieren voor de productie van vermeerderings- of fokkuikens | 50 000 | 1,0         |

<sup>(1)</sup> Volgens de omschrijving in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2782/75 van de Raad (PB L 282 van 1.11.1975, blz. 100).

**VERORDENING (EG) Nr. 1319/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de balans en de steunbedragen voor de voorziening van de Canarische Eilanden met fokkonijnen in het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad bedoelde regeling**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 moet voor het verkoopseizoen 2001/2002 worden bepaald voor welke aantallen fokkonijnen van oorsprong uit de Gemeenschap steun wordt verleend met het oog op de ontwikkeling van het productiepotentieel van de Canarische Eilanden.
- (2) De bedragen van bovengenoemde steun voor de voorziening van de Canarische Eilanden met fokkonijnen van oorsprong uit de Gemeenschap moeten worden vastgesteld. Daarbij moet met name rekening worden gehouden met de kosten voor aankoop van de dieren op de wereldmarkt, de geografische ligging van de Canarische Eilanden en de prijzen bij uitvoer van dergelijke dieren naar derde landen.
- (3) De gemeenschappelijke toepassingsbepalingen van de regeling inzake de voorziening van de Canarische Eilanden met bepaalde landbouwproducten zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1620/1999 <sup>(4)</sup>.

- (4) In afwachting van de inwerkingtreding van de hervormde specifieke voorzieningsregeling en om te voorkomen dat de toepassing van de geldende specifieke voorzieningsregeling wordt onderbroken dient de balans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 te worden vastgesteld.
- (5) In Verordening (EEG) nr. 1601/92 is bepaald dat de periode voor de toepassing van de voorzieningsregeling ingaat per 1 juli. De bepalingen van deze verordening moeten daarom onmiddellijk in werking treden.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1601/92 bedoelde steun voor levering van fokkonijnen van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden en het aantal daarvoor in aanmerking komende konijnen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 296 van 17.11.1994, blz. 23.

<sup>(4)</sup> PB L 192 van 24.7.1999, blz. 19.

## BIJLAGE

**Levering aan de Canarische Eilanden van fokkonijnen van oorsprong uit de Gemeenschap voor de periode van  
1 juli 2001 tot en met 31 december 2001**

| GN-code       | Omschrijving                            | Aantal | Steunbedrag<br>(in EUR/dier) |
|---------------|---|--------|------------------------------|
| ex 0106 00 10 | Fokkonijnen                             |        |                              |
|               | — zuivere foklijnen en grootouderdieren | 1 375  | 30                           |
|               | — ouderdieren                           | 3 000  | 24                           |



**VERORDENING (EG) Nr. 1320/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van een geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector rundvlees, en van de steun voor die producten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4, en artikel 4, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van Verordening (EEG) nr. 1601/92 moeten voor de sector rundvlees de hoeveelheden van de specifieke voorzieningsbalansen voor de Canarische Eilanden worden vastgesteld voor zowel rundvlees als raszuivere fokdieren.
- (2) De hoeveelheden van de betrokken producten van de geraamde voorzieningsbalans zijn voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1369/2000 van de Commissie <sup>(3)</sup>.
- (3) In afwachting van de inwerkingtreding van de hervormde specifieke voorzieningsregeling en om te voorkomen dat de toepassing van de geldende specifieke voorzieningsregeling wordt onderbroken dient de balans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 te worden vastgesteld.
- (4) Bij toepassing van de criteria voor de vaststelling van de communautaire steun op de huidige marktsituatie in de betrokken sector, en met name op de noteringen of de prijzen van deze producten in het Europese gedeelte van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, moet de steun voor de voorziening van de Canarische Eilanden met

producten van de sector rundvlees worden vastgesteld op de in de bijlagen vermelde bedragen.

- (5) In Verordening (EEG) nr. 1601/92 is bepaald dat de voorzieningsregeling op 1 juli ingaat. Bijgevolg moeten de bepalingen van deze verordening onmiddellijk van toepassing worden.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de toepassing van de artikelen 2, 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 worden de hoeveelheden van de geraamde voorzieningsbalans in de sector rundvlees waarvoor, naar gelang van het geval, een vrijstelling van invoerrechten wordt verleend wanneer de producten afkomstig zijn uit derde landen, of communautaire steun wordt verleend wanneer de producten afkomstig zijn uit de Gemeenschap, vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

De bedragen van de steun voor de in bijlage I bedoelde producten die afkomstig zijn van de markt van de Gemeenschap, worden vastgesteld in bijlage II en bijlage III.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 13.

## BIJLAGE I

**Geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector rundvlees in de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

| GN-code    | Omschrijving                          | Aantal (*)<br>of hoeveelheid<br>(in ton) |
|------------|---------------------------------------|--|
| 0102 10 00 | Raszuivere fokrunderen <sup>(1)</sup> | 2 150 (*)                                |
| 0201       | Vlees van runderen, vers of gekoeld   | 10 000                                   |
| 0202       | Vlees van runderen, bevroren          | 10 000                                   |

(\*) Dieren.

<sup>(1)</sup> Om in deze onderverdeling te worden ingedeeld, moet zijn voldaan aan de voorwaarden van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

## BIJLAGE II

**Steunbedragen voor de in bijlage I bedoelde producten die afkomstig zijn van de markt van de Gemeenschap**

(in EUR/100 kg nettogewicht)

| Productcode                                   | Steunbedrag |
|---|-------------|
| 0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>                | 43,00       |
| 0201 10 00 9120                               | 14,50       |
| 0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>                | 56,50       |
| 0201 10 00 9140                               | 20,50       |
| 0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>                | 56,50       |
| 0201 20 20 9120                               | 20,50       |
| 0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>                | 43,00       |
| 0201 20 30 9120                               | 14,50       |
| 0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>                | 71,50       |
| 0201 20 50 9120                               | 26,00       |
| 0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>                | 43,00       |
| 0201 20 50 9140                               | 14,50       |
| 0201 20 90 9700                               | 14,50       |
| 0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> | 102,00      |
| 0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup> | 62,50       |
| 0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>                | 20,50       |
| 0202 10 00 9100                               | 14,50       |
| 0202 10 00 9900                               | 20,50       |
| 0202 20 10 9000                               | 20,50       |
| 0202 20 30 9000                               | 14,50       |
| 0202 20 50 9100                               | 26,00       |
| 0202 20 50 9900                               | 14,50       |
| 0202 20 90 9100                               | 14,50       |
| 0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>                | 20,50       |

NB: De productcodes en de voetnoten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

## BIJLAGE III

**Steunbedragen die kunnen worden toegekend voor raszuivere fokrunderen afkomstig van de Gemeenschap***(in EUR/dier)*

| GN-code    | Omschrijving               | Steunbedrag |
|------------|----------------------------|-------------|
| 0102 10 00 | Raszuivere fokrunderen (!) | 648         |

(!) Om in deze onderverdeling te worden ingedeeld, moet zijn voldaan aan de voorwaarden van de op dit gebied geldende bepalingen.

**VERORDENING (EG) Nr. 1321/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1913/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector rundvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2826/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van Verordening (EEG) nr. 1600/92 moeten voor de sector rundvlees de hoeveelheden van de specifieke voorzieningsbalansen voor de Azoren en Madeira worden vastgesteld voor zowel rundvlees als raszuivere fokdieren.
- (2) De hoeveelheden van de voorzieningsbalans voor vers of gekoeld rundvlees zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1913/92 <sup>(3)</sup> van de Commissie, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1370/2000 <sup>(4)</sup>.
- (3) In afwachting van de inwerkingtreding van de hervormde specifieke voorzieningsregeling en om te voorkomen dat de toepassing van de geldende specifieke voorzieningsregeling wordt onderbroken dient de balans voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001 te worden vastgesteld.
- (4) De steunbedragen voor de in de geraamde voorzieningsbalans opgenomen producten die afkomstig zijn van de markt van de Gemeenschap, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1913/92.
- (5) Bij toepassing van de criteria voor de vaststelling van de communautaire steun op de huidige marktsituatie in de betrokken sector, en met name op de noteringen of de

prijzen van deze producten in het Europese gedeelte van de Gemeenschap en op de wereldmarkt, moet de steun voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector rundvlees worden vastgesteld op de in de bijlage vermelde bedragen.

- (6) In Verordening (EEG) nr. 1600/92 is bepaald dat de voorzieningsregeling op 1 juli ingaat. Bijgevolg moeten de bepalingen van deze verordening onmiddellijk van toepassing worden.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1913/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. Bijlage I wordt vervangen door bijlage I bij deze verordening.
2. Bijlage II wordt vervangen door bijlage II bij deze verordening.
3. Bijlage III wordt vervangen door bijlage III bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 173 van 27.6.1992, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 328 van 23.12.2000, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB L 192 van 11.7.1992, blz. 35.<sup>(4)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 16.

## BIJLAGE I

## „BIJLAGE I

**Geraamde balans voor de voorziening van Madeira met producten van de sector rundvlees, voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

(in ton)

| GN-code | Omschrijving van de goederen        | Hoeveelheid |
|---------|-------------------------------------|-------------|
| 0201    | Vlees van runderen, vers of gekoeld | 2 150       |
| 0202    | Vlees van runderen, bevroren        | 850"        |

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE II

**Steunbedragen voor de in bijlage I bedoelde producten die afkomstig zijn van de markt van de Gemeenschap**

(in EUR/100 kg nettogewicht)

| Productcode                        | Steunbedrag |
|------------------------------------|-------------|
| 0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>     | 43,00       |
| 0201 10 00 9120                    | 14,50       |
| 0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>     | 56,50       |
| 0201 10 00 9140                    | 20,50       |
| 0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>     | 56,50       |
| 0201 20 20 9120                    | 20,50       |
| 0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>     | 43,00       |
| 0201 20 30 9120                    | 14,50       |
| 0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>     | 71,50       |
| 0201 20 50 9120                    | 26,00       |
| 0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>     | 43,00       |
| 0201 20 50 9140                    | 14,50       |
| 0201 20 90 9700                    | 14,50       |
| 0201 30 00 9100 <sup>(2) (6)</sup> | 102,00      |
| 0201 30 00 9120 <sup>(2) (6)</sup> | 62,50       |
| 0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>     | 20,50       |
| 0202 10 00 9100                    | 14,50       |
| 0202 10 00 9900                    | 20,50       |
| 0202 20 10 9000                    | 20,50       |
| 0202 20 30 9000                    | 14,50       |
| 0202 20 50 9100                    | 26,00       |
| 0202 20 50 9900                    | 14,50       |
| 0202 20 90 9100                    | 14,50       |
| 0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>     | 20,50       |

NB: De omschrijvingen van de productcodes en de voetnoten zijn aangegeven in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1)."

## BIJLAGE III

## „BIJLAGE III

## DEEL 1

**Levering aan de Azoren van raszuivere fokrunderen uit de Gemeenschap, voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

| GN-code    | Omschrijving                              | Aantal te leveren dieren | Steunbedrag (in EUR/dier) |
|------------|---|--------------------------|---------------------------|
| 0102 10 00 | Fokrunderen van zuiver ras <sup>(1)</sup> | 115                      | 518                       |

(<sup>1</sup>) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en de bepalingen vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

## DEEL 2

**Levering aan Madeira van raszuivere fokrunderen uit de Gemeenschap, voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 2001**

| GN-code    | Omschrijving                              | Aantal te leveren dieren | Steunbedrag (in EUR/dier) |
|------------|---|--------------------------|---------------------------|
| 0102 10 00 | Fokrunderen van zuiver ras <sup>(1)</sup> | 100                      | 564                       |

(<sup>1</sup>) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en de bepalingen vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.”

**VERORDENING (EG) Nr. 1322/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**

**tot wijziging van de bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarde voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2001 van de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op de artikelen 6, 7 en 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EEG) nr. 2377/90 moeten geleidelijk maximumwaarden worden vastgesteld voor residuen van alle farmacologisch werkzame substanties die in de Gemeenschap worden gebruikt in aan voedselproducerende dieren toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik.
- (2) Alvorens maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld, moeten alle relevante gegevens betreffende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie voor de consument van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alsmede het effect van residuen op de industriële verwerking van de levensmiddelen, door het Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik zijn onderzocht.
- (3) Bij het vaststellen van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong dient te worden omschreven in welke diersoorten residuen mogen worden aangetroffen, welke concentraties daarvan in elk voor consumptie in aanmerking komend weefsel van een behandeld dier toelaatbaar zijn (te onderzoeken weefsel) en welk type residu voor de controle van de residuen van belang is (indicatorresidu).
- (4) Voor de controle van residuen zoals door de desbetreffende communautaire wetgeving wordt voorgeschreven, zullen meestal maximumwaarden voor residuen in de te

onderzoeken weefsels, de lever of de nieren moeten worden vastgesteld. Lever en nieren worden vaak uit voor de internationale handel bestemde karkassen verwijderd, en bijgevolg moeten ook steeds maximumwaarden voor residuen in spier- of vetweefsel worden vastgesteld.

- (5) Wat geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik betreft die aan legpluimvee, melkvee of honingbijen worden toegediend, moeten ook maximumwaarden voor residuen in eieren, melk en honing worden vastgesteld.
- (6) Florfenicol dient in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2377/90 te worden opgenomen.
- (7) Met het oog op de voltooiing van de wetenschappelijke studies terzake, dient de eerder in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 2377/90 vastgestelde geldigheidsduur van de voorlopige maximumwaarden voor residuen van cefalonium, morantel en metamizool te worden verlengd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 worden gewijzigd zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf de zestigste dag na haar bekendmaking.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 224 van 18.8.1990, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 118 van 27.4.2001, blz. 6.

BIJLAGE

A. Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Infectiewerende middelen
- 1.2. Antibiotica
- 1.2.5. Florfenicol en verwante stoffen

| Farmacologisch werkzame substantie | Indicatorresidu  | Diersoorten | Maximumwaarden voor residuen | Te onderzoeken weefsels                    | Overige bepalingen |
|------------------------------------|--|-------------|------------------------------|--|--------------------|
| „Florfenicol                       | Totaalgehalte aan florfenicol en metabolieten uitgedrukt in florfenicolamine | Vis         | 1 000 µg/kg                  | Spier en huid in natuurlijke verhoudingen” |                    |

B. Bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Infectiewerende middelen
- 1.2. Antibiotica
- 1.2.4. Cephalosporines

| Farmacologisch werkzame substantie | Indicatorresidu | Diersoorten | Maximumwaarden voor residuen | Te onderzoeken weefsels | Overige bepalingen   |
|------------------------------------|-----------------|-------------|------------------------------|-------------------------|--|
| „Cefalonium                        | Cefalonium      | Runderen    | 10 µg/kg                     | Melk                    | De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1.1.2003” |

2. Antiparasitaire middelen
- 2.1. Geneesmiddelen tegen endoparasieten
- 2.1.3. Tetrahydropyrimidines

| Farmacologisch werkzame substantie | Indicatorresidu  | Diersoorten                      | Maximumwaarden voor residuen  | Te onderzoeken weefsels  | Overige bepalingen   |
|------------------------------------|--|----------------------------------|---|--|--|
| „Morantel                          | Som van residuen die tot N-methyl-1,3-propaandiamine gehydrolyseerd en als morantequivalenten uitgedrukt kunnen worden | Runderen, schapen<br><br>Varkens | 100 µg/kg<br>100 µg/kg<br>800 µg/kg<br>200 µg/kg<br>100 µg/kg<br><br>100 µg/kg<br>100 µg/kg<br>800 µg/kg<br>200 µg/kg | Spier<br>Vetweefsel<br>Lever<br>Nieren<br>Melk<br><br>Spier<br>Huid en vetweefsel<br>Lever<br>Nieren | De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1.7.2003” |



5. Anti-inflammatoire middelen  
 5.1. Niet-steroidale ontstekingsremmers  
 5.1.3. Pyrazolon-derivaten

| Farmacologisch werkzame substantie | Indicatorresidu         | Diersoorten                      | Maximumwaarden voor residuen                     | Te onderzoeken weefsels                | Overige bepalingen   |
|------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|--|--|--|
| „Metamizool                        | 4-Methylaminoantipyrine | Runderen, varkens, paardachtigen | 200 µg/kg<br>200 µg/kg<br>200 µg/kg<br>200 µg/kg | Spier<br>Vetweefsel<br>Lever<br>Nieren | De voorlopige maximumwaarden voor residuen zijn slechts van toepassing tot 1.7.2003.<br>Niet te gebruiken bij dieren die melk voor menselijke consumptie produceren” |

**VERORDENING (EG) Nr. 1323/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling voor het verkoopseizoen 2001/2002 van de voor gedroogde pruimen (basisproduct) aan de telers te betalen minimumprijs en van het bedrag van de productiesteen voor pruimedanten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2699/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6 ter, lid 3, en artikel 6 quater, lid 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2 van Verordening (EG) nr. 449/2001 van de Commissie van 2 maart 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad wat de productiesteenregeling voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit <sup>(3)</sup> betreft, zijn de begin- en einddata van de verkoopseizoenen vastgesteld.
- (2) De criteria voor de vaststelling van de minimumprijs en van de productiesteen zijn vastgesteld in artikel 6 ter en in artikel 6 quater van Verordening (EG) nr. 2201/96.
- (3) De producten waarvoor de minimumprijs en de productiesteen worden vastgesteld, zijn vermeld in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 464/1999 van de Commissie van 3 maart 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad inzake de steunregeling voor pruimedanten <sup>(4)</sup> en de kenmerken waaraan

die producten moeten beantwoorden, zijn vastgesteld in artikel 2 van die verordening. De minimumprijs en de productiesteen voor het verkoopseizoen 2001/2002 moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen 2001/2002:

- a) bedraagt de in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2201/96 bedoelde minimumprijs voor gedroogde pruimen (basisproduct) 1 935,23 EUR per ton nettogewicht af teler;
- b) bedraagt de in artikel 4 van die verordening bedoelde productiesteen voor pruimedanten 655,19 EUR per ton nettogewicht.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.

<sup>(2)</sup> PB L 311 van 12.12.2000, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB L 64 van 6.3.2001, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 56 van 4.3.1999, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 1324/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1617/93 wat betreft het overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers en de toekenning van landings- en starttijden op luchthavens**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3976/87 van de Raad van 14 december 1987 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de sector van het luchtvervoer <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden, en inzonderheid op artikel 2,

Na bekendmaking van de ontwerp-verordening <sup>(2)</sup>,

Na raadpleging van het Adviescomité voor overeenkomsten en machtsposities in het luchtvervoer,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 1617/93 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1083/1999 <sup>(4)</sup>, heeft de Commissie een groepsvrijstelling toegekend voor, onder meer, overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers met hun bagage op geregelde luchtdiensten, het toekennen van landings- en starttijden („slots”) op luchthavens en de opstelling van luchthavendienstregelingen. Die verordening is tot 30 juni 2001 van toepassing.
- (2) De Commissie heeft een raadpleging georganiseerd over de vraag of de groepsvrijstelling voor overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers in haar huidige vorm moet worden gehandhaafd. Deze raadpleging zal tegen het einde van 2001 worden voltooid. Naar aanleiding van deze raadpleging kan de Commissie voorstellen doen voor een nieuwe groepsvrijstelling of een individuele procedure inleiden. De huidige groepsvrijstelling voor overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers dient derhalve met een jaar te worden verlengd.

- (3) De redenen die in 1993 werden aangevoerd als grondslag voor het toekennen van een groepsvrijstelling voor overeenkomsten, besluiten of onderling afgestemde feitelijke gedragingen met betrekking tot de toekenning van landings- en starttijden en de opstelling van dienstregelingen voor luchtdiensten tussen luchthavens in de Gemeenschap, gelden ook thans nog in onverminderde mate. Het is derhalve passend de geldigheidsduur van deze groepsvrijstelling te verlengen. Deze verlenging dient voor een periode van drie jaar te worden toegekend, teneinde deze groepsvrijstelling te kunnen aanpassen wanneer de voorgenomen wijzigingen van Verordening (EEG) nr. 95/93 van de Raad van 18 januari 1993 betreffende gemeenschappelijke regels voor de toewijzing van „slots” op communautaire luchthavens <sup>(5)</sup> zullen zijn goedgekeurd.
- (4) Verordening (EEG) nr. 1617/93 moet derhalve worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1617/93 komt de tweede alinea als volgt te luiden:

„Zij is van kracht tot 30 juni 2002 de vrijstelling voor het overleg over tarieven voor het vervoer van passagiers met hun bagage betreft en tot 30 juni 2004 wat de vrijstelling voor de toekenning van landings- en starttijden en de opstelling van luchthavendienstregelingen betreft.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 374 van 31.12.1987, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB C 107 van 7.4.2001, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 155 van 26.6.1993, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 131 van 27.5.1999, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 14 van 22.1.1993, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 1325/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot verlenging van de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer, uit de landen en gebieden overzee, van producten van de sector suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO, voor de periode van 1 juli tot 1 december 2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 2001/161/EG <sup>(2)</sup>, hierna „LGO-besluit” genoemd, en met name op artikel 109,

Na raadpleging van het bij artikel 1, lid 2, van bijlage IV bij voornoemd besluit opgericht comité,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft geconstateerd dat de invoer van suiker (GN-code 1701) en van mengsels van suiker en cacao van de GN-codes 1806 10 30 en 1806 10 90 uit de landen en gebieden overzee (hierna „LGO” genoemd) in de periode 1997-1999 zeer sterk is toegenomen, met name die van producten met oorsprongscumulatie EG/LGO. Deze invoer is opgelopen van 0 ton in 1996 tot meer dan 53 000 ton in 1999. Deze producten kunnen krachtens artikel 101, lid 1, van het LGO-besluit vrij van invoerrechten en zonder kwantitatieve beperking in de Gemeenschap worden ingevoerd.
- (2) Bij besluit van 25 februari 2000 houdende verlenging van Besluit 91/482/EEG betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Gemeenschap, heeft de Raad de toepassingsperiode van het LGO-besluit met één jaar verlengd, dat wil zeggen tot en met 28 februari 2001. Bij Besluit 2001/161/EG heeft de Raad de toepassingsperiode van Besluit 91/482/EEG opnieuw verlengd, namelijk tot 1 december 2001.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 396/2001 van de Commissie van 27 februari 2001 tot verlenging van de toepassing van vrijwaringsmaatregelen ten aanzien van de invoer uit de landen en gebieden overzee, van producten van de sector suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO voor de periode 1 maart 2001 tot en met 30 juni 2001 <sup>(3)</sup>, heeft de Commissie de oorsprongscumulatie EG/LGO voor de in overweging 1 bedoelde producten beperkt tot een maximumhoeveelheid van 3 878 ton suiker voor de periode 1 maart tot en met 30 juni 2001.
- (4) De laatste jaren zijn op de markt voor suiker in de Gemeenschap moeilijkheden ontstaan. Op deze markt bestaat een overschot. Het verbruik van suiker is constant en bedraagt ongeveer 12,85 miljoen ton voor het verkoopseizoen 2000/2001. De productie binnen de quota overeenkomstig de basisverordening is 14,2 miljoen ton per jaar (voor het verkoopseizoen 2000/2001 ongeveer 13,88 miljoen). Tegenover alle invoer

van suiker in de Gemeenschap moet dan ook een overeenkomstige hoeveelheid communautaire suiker die niet op de markt van de Gemeenschap kan worden afgezet, worden uitgevoerd. Voor de uitvoer van deze suiker — die toegestaan is tot bepaalde quota — worden restituties betaald uit de begroting van de Gemeenschap (gemiddeld 430 EUR/ton gedurende het verkoopseizoen 2000/2001). Op grond van de landbouwovereenkomst in het kader van de Uruguayronde <sup>(4)</sup> mogen de restituties slechts worden verleend voor een beperkte hoeveelheid, die bovendien is verlaagd van 1 555 600 ton voor het verkoopseizoen 1995/1996 tot 1 273 500 ton vanaf het verkoopseizoen 2000/2001 ofwel tot een totaalbedrag aan restituties van 499,1 miljoen EUR.

- (5) De werking van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker dreigt door bovengenoemde moeilijkheden ernstig te worden verstoord. Voor het verkoopseizoen 2000/2001 heeft de Commissie de quota voor de producenten in de Gemeenschap al met 498 800 ton verlaagd <sup>(5)</sup>. Deze maatregel heeft al geleid tot een inkrimping van het suikerbietenareaal. Voor het verkoopseizoen 2001/2002 kan een forse verdere quota-verlaging niet worden uitgesloten. In het kader van de hervorming van de gemeenschappelijke marktordening voor de sector suiker <sup>(6)</sup> heeft de Raad de communautaire productiequota met 115 000 ton verlaagd. Alle extra invoer van suiker en van producten met een hoog suikergehalte uit de LGO zal een nog sterkere verlaging van de quota van de communautaire producenten vergen en dus een verdere vermindering van de garantie van hun inkomen.
- (6) Er blijven dus moeilijkheden bestaan die een gevaar inhouden voor verslechtering van de situatie van een economische sector in de Gemeenschap. De Commissie heeft daarom op 12 juni 2001 besloten dat er aanleiding is om voor bepaalde producten van de sector suiker met oorsprongscumulatie EG/LGO die uit de LGO worden ingevoerd de vrijwaringsclausule van artikel 109 van het LGO-besluit te blijven toepassen.
- (7) Het LGO-besluit heeft volgens artikel 100 daarvan ten doel de handel tussen de LGO en de Gemeenschap te bevorderen rekening houdend met hun respectieve ontwikkelingspeil. Overeenkomstig artikel 109, lid 2, van het LGO-besluit moeten in dat verband bij voorrang die maatregelen worden gekozen die een goed functioneren van de associatie en van de Gemeenschap zo weinig mogelijk verstoren. De betrokken maatregelen mogen bovendien niet verder reiken dan strikt noodzakelijk is om de ontstane moeilijkheden te verhelpen.

<sup>(1)</sup> PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 58 van 28.2.2001, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB L 58 van 28.2.2001, blz. 13.

<sup>(4)</sup> PB L 336 van 23.12.1994, blz. 22.

<sup>(5)</sup> Verordening (EG) nr. 2073/2000 (PB L 246 van 30.9.2000, blz. 38).

<sup>(6)</sup> Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

- (8) Daartoe lijkt het dienstig oorsprongscumulatie EG/LGO voor producten van de GN-codes 1701, 1806 10 30 en 1806 10 90 slechts toe te staan voor een maximumhoeveelheid van 4 848 ton suiker voor de periode 1 juli tot 1 december 2001, dat wil zeggen het totaal van de hoogste invoer in één jaar van de verschillende betrokken producten in de drie jaren voorafgaande aan 1999, het jaar waarin de invoer exponentieel is toegenomen. Wat de bepaling van de in aanmerking te nemen hoeveelheden suiker betreft, neemt de Commissie akte van het standpunt dat de president van het Gerecht van eerste aanleg van de EG in zijn beschikkingen van 12 juli en van 8 augustus 2000 in de zaken T-94/00R, T-110/00R en T-159/00R<sup>(1)</sup> heeft bepaald, zonder echter de gegrondheid van dat standpunt te erkennen. Om te voorkomen dat er onnodige procedures moeten worden gevolgd, en uitsluitend met de bedoeling dat deze vrijwaringsmaatregelen worden goedgekeurd, neemt de Commissie voor suiker van GN-code 1701 en voor het jaar 1997 een totaal van 10 372,2 ton in aanmerking; deze hoeveelheid is gelijk aan de totale door Eurostat geconstateerde invoer van suiker uit de LGO met EG/LGO-oorsprongscumulatie en ACS/LGO-oorsprongscumulatie.
- (9) Ook met betrekking tot de invoer van producten van de codes 1806 10 30 en 1806 10 90 moeten vrijwaringsmaatregelen worden genomen, gezien het hoge suikergehalte daarvan en omdat zich voor de gemeenschappelijke marktordening voor suiker dezelfde nadelige consequenties kunnen voordoen als ten gevolge van de invoer van suiker in ongewijzigde staat. Deze maatregel zou moeten waarborgen dat de ingevoerde hoeveelheden producten op basis van suiker van oorsprong uit de LGO niet groter zijn dan een hoeveelheid waarbij een verstoring van de gemeenschappelijke marktordening voor suiker dreigt en er tegelijk voor zorgen dat commerciële afzet mogelijk blijft.
- (10) Er zij aan herinnerd dat de Commissie de Raad in het kader van de herziening van het LGO-besluit heeft voorgesteld om de bepalingen op grond waarvan cumulatie in de sector suiker mogelijk is, af te schaffen.
- (11) De specifieke controles betreffende de ingevoerde goederen, welke op grond van de bij deze verordening vastgestelde maatregelen moeten worden verricht, en de in het handelsverkeer met derde landen toe te passen controles waarin is voorzien bij de communautaire voorschriften inzake het in het vrije verkeer brengen en de douanewaarde van goederen die met name zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad<sup>(3)</sup>, kunnen ervoor zorgen dat de bij deze verordening vastgestelde bepalingen worden nageleefd. Met het oog op een geordend beheer, om speculatie te voorkomen en om doeltreffende controles op de producten van GN-codes 1701, 1806 10 30 en 1806 10 90 mogelijk te maken, moeten bepalingen voor het aanvragen van certificaten worden vastgesteld. In het kader daarvan moet voor de producten met EG/LGO-

oorsprongscumulatie met name worden bepaald dat moet worden bewezen dat de aanvrager gewoonlijk actief is in de handel in de sector suiker, dat dezelfde betrokken persoon moet verklaren dat geen andere aanvragen voor certificaten zijn ingediend en dat moet worden bewezen dat een bijzondere waarborg is gesteld om te garanderen dat de verplichtingen op grond van de certificaten worden nagekomen. Om de hinder voor de marktdeelnemers tot een minimum te beperken en op hun verzoek dient in verband met de geldigheidsduur van deze vrijwaringsmaatregelen te worden voorzien in een langere geldigheidsduur van de certificaten.

- (12) Gezien de effecten van de invoer moeten de vrijwaringsmaatregelen met onmiddellijke ingang worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Voor producten van de GN-codes 1701, 1806 10 30 en 1806 10 90 is tijdens de geldigheidsduur van deze verordening oorsprongscumulatie EG/LGO als bedoeld in artikel 6 van bijlage II bij Besluit 91/482/EEG toegestaan voor een hoeveelheid van 4 848 ton suiker.

Met het oog op de naleving van deze beperking wordt voor andere producten dan suiker als zodanig rekening gehouden met het suikergehalte van het ingevoerde product.

#### Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde producten mogen alleen worden ingevoerd met een invoercertificaat overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie<sup>(4)</sup> houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten.

2. De artikelen 2 tot en met 6 van Verordening (EG) nr. 2553/97 van de Commissie<sup>(5)</sup> betreffende de afgifte van invoercertificaten voor bepaalde producten van de GN-codes 1701, 1702, 1703 en 1704 met ACS/LGO-oorsprongscumulatie zijn mutatis mutandis van toepassing.

In afwijking van de bovengenoemde bepalingen geldt echter het volgende:

- de certificaten hebben als volgnummer 53.0001,
- de certificaataanvragen moeten betrekking hebben op een maximumhoeveelheid van 4 848 ton,
- artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2553/97 is niet van toepassing,
- aanvragen worden bij de bevoegde instanties ingediend tijdens de eerste vijf werkdagen van de maand, met uitzondering van de maand juli 2001, waarin de aanvragen uiterlijk op 15 juli 2001 kunnen worden ingediend,
- als invoercertificaten zijn aangevraagd voor meer dan 4848 ton wordt het uniforme verminderingspercentage toegepast en wordt de indiening van nieuwe aanvragen geschorst voor de geldigheidsduur van de verordening,

<sup>(1)</sup> Nog niet verschenen in het Publicatieblad.

<sup>(2)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17.

<sup>(4)</sup> PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 349 van 19.12.1997, blz. 26.

— de geldigheidsduur van de invoercertificaten verstrijkt op de laatste dag van de vierde maand volgende op die van de afgifte van die certificaten.

3. Bij het vervullen van de formaliteiten voor het in het vrije verkeer brengen in het douanegebied van de Gemeenschap dient door de marktdeelnemers aan de douaneautoriteiten van de lidstaten een kopie te worden overgelegd van de uitvoercertificaten die overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad <sup>(1)</sup> houdende een gemeenschappe-

lijke ordening der markten in de sector suiker zijn afgegeven met betrekking tot de voor de genoemde producten gebruikte suiker.

#### *Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing van 1 juli 2001 tot 1 december 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 1326/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van overgangsmaatregelen met het oog op de overgang op Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën, en tot wijziging van de bijlagen VII en XI bij die verordening**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1248/2001 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 23,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De artikelen 7, 9 en 15 tot en met 18 van Verordening (EG) nr. 999/2001 behelzen voorschriften betreffende diervoeding en leggen verdere beperkingen op aan producten afkomstig van herkauwers en het in de handel brengen van levende dieren en producten van dierlijke oorsprong. Deze voorschriften hangen af van de indeling naar BSE-status van de betrokken lidstaten of derde landen. De BSE-status dient te worden bepaald aan de hand van de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 999/2001 vastgestelde criteria. Tot op heden zijn nog geen besluiten genomen ten aanzien van de indeling van een lidstaat of een derde land in een categorie volgens de nieuwe bepalingen van artikel 5. Alle bepalingen van de verordening zijn met ingang van 1 juli 2001 van toepassing, tenzij op grond van artikel 23 overgangsmaatregelen zijn vastgesteld. Zolang geen besluiten inzake de indeling zijn genomen, kunnen de artikelen 7, 9 en 15 tot en met 18 niet worden toegepast. Daarom zijn overgangsmaatregelen nodig.
- (2) Voor sommige voorschriften die op de indeling gebaseerd zijn, namelijk de voorschriften betreffende gespecificeerd risicomateriaal, voorziet artikel 22 al in overgangsmaatregelen. Dit artikel bepaalt dat bedoelde maatregelen ten minste tot 1 januari 2002 van toepassing zijn en eindigen op de datum van vaststelling van een besluit overeenkomstig artikel 5, op welke datum ook artikel 8, dat betrekking heeft op gespecificeerd risicomateriaal, van toepassing wordt. Duidelijkheidshalve dienen op de overige op de indeling gebaseerde artikelen dezelfde regels voor de overgang van de overgangsregeling op de bepalingen van de verordening van toepassing te zijn.
- (3) De communautaire voorschriften op het gebied van overdraagbare spongiforme encefalopathieën met betrekking tot verbodsbepalingen in verband met diervoeding,

die onmiddellijk voorafgaande aan de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 999/2001 van toepassing zijn, zijn vastgesteld bij Beschikking 2000/766/EG van de Raad<sup>(3)</sup> betreffende bepaalde beschermingsmaatregelen ten aanzien van overdraagbare spongiforme encefalopathieën en het vervoederen van dierlijke eiwitten en Beschikking 2001/9/EG van de Commissie<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Beschikking 2001/165/EG<sup>(5)</sup>, betreffende controlemaatregelen voor de tenuitvoerlegging van Beschikking 2000/766/EG. Beschikking 2000/766/EG verbiedt, op enige uitzonderingen na, het vervoederen van verwerkte dierlijke eiwitten aan alle landbouwhuisdieren tot en met 30 juni 2001. De Raad heeft op 24 april 2001 geconcludeerd dat de geldigheidsduur van die beschikking verlengd dient te worden. Derhalve moet die beschikking als overgangsmaatregel dienovereenkomstig worden gewijzigd. Eventuele verdere wijzigingen hangen af van een besluit inzake de indeling van lidstaten en van de doeltreffendheid van de door elke lidstaat getroffen controlemaatregelen.

- (4) De communautaire voorschriften op het gebied van overdraagbare spongiforme encefalopathieën met betrekking tot het in de handel brengen en de uitvoer van levende runderen en van bepaalde producten afkomstig van runderen, die onmiddellijk voorafgaande aan de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 999/2001 van toepassing zijn, zijn vastgesteld bij of krachtens Beschikking 92/290/EEG van de Commissie van 14 mei 1992 inzake bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van runderembryo's in verband met boviene spongiforme encefalopathie (BSE) in het Verenigd Koninkrijk<sup>(6)</sup>, Beschikking 98/256/EG van de Raad van 16 maart 1998 inzake spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encefalopathie, tot wijziging van Beschikking 94/474/EG en tot intrekking van Beschikking 96/239/EG<sup>(7)</sup>, Beschikking 98/351/EG van de Commissie van 29 mei 1998 houdende vaststelling van de datum waarop mag worden begonnen met de verzending, in het kader van de „Export Certified Herds Scheme” van van runderen verkregen producten uit Noord-Ierland, op grond van artikel 6, lid 5, van Beschikking 98/256/EG van de Raad<sup>(8)</sup>, Beschikking 1999/514/EG van de Commissie van 23 juli 1999 houdende vaststelling van de datum waarop mag worden begonnen met de verzending, in het kader van de „Date-Based Export Scheme”, van van runderen verkregen producten uit het Verenigd Koninkrijk, op grond van artikel 6, lid 5, van Beschikking 98/256/EG van de Raad<sup>(9)</sup>, Beschikking 2000/345/EG van de

<sup>(1)</sup> PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB L 173 van 27.6.2001, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB L 306 van 7.12.2000, blz. 32.  
<sup>(4)</sup> PB L 2 van 5.1.2001, blz. 32.  
<sup>(5)</sup> PB L 58 van 28.2.2001, blz. 43.  
<sup>(6)</sup> PB L 152 van 4.6.1992, blz. 37.  
<sup>(7)</sup> PB L 113 van 15.4.1998, blz. 32.  
<sup>(8)</sup> PB L 157 van 30.5.1998, blz. 110.  
<sup>(9)</sup> PB L 195 van 28.7.1999, blz. 42.

Commissie van 22 mei 2000 tot vaststelling van de datum waarop overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 6, van Beschikking 98/653/EG mag worden begonnen met de verzending van bepaalde producten van Portugal naar Duitsland voor verbranding <sup>(1)</sup>, Beschikking 2000/371/EG van de Commissie van 6 juni 2000 tot vaststelling van de datum waarop overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 7, van Beschikking 98/653/EG mag worden begonnen met de verzending van vechtstieren van Portugal naar Frankrijk <sup>(2)</sup>, Beschikking 2000/372/EG van de Commissie van 6 juni 2000 tot vaststelling van de datum waarop overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 7, van Beschikking 98/653/EG mag worden begonnen met de verzending van vechtstieren van Portugal naar Spanje <sup>(3)</sup> en Beschikking 2001/376/EG van de Commissie van 18 april 2001 inzake maatregelen die noodzakelijk zijn geworden wegens het voorkomen van boviene spongiforme encefalopathie in Portugal, en tot uitvoering van een aan een datum gerelateerde uitvoerregeling <sup>(4)</sup>. Deze beschikkingen dienen daarom tijdens de overgangperiode van toepassing te blijven.

- (5) De communautaire voorschriften op het gebied van overdraagbare spongiforme encefalopathieën met betrekking tot gespecificeerd risicomateriaal, die onmiddellijk voorafgaande aan de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 999/2001 van toepassing zijn, zijn vastgesteld bij of krachtens Beschikking 2000/418/EG van de Commissie van 29 juni 2000 houdende vaststelling van voorschriften inzake het gebruik van materiaal dat risico's inhoudt ten aanzien van overdraagbare spongiforme encefalopathieën en tot wijziging van Beschikking 94/474/EG <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/384/EG <sup>(6)</sup>. Deze beschikking is gewijzigd wat de wervelkolom van runderen, separatorvlees en de invoer uit derde landen betreft, nadat de Raad op 12 februari 2001 zijn Gemeenschappelijk Standpunt nr. 8/2001 met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën <sup>(7)</sup> had vastgesteld. Bijlage XI van die verordening bevat de voorschriften inzake gespecificeerd risicomateriaal die tijdens de overgangperiode van toepassing zijn. Daarom dient deel A van die bijlage te worden aangepast zodat ook de bepalingen inzake gespecificeerd risicomateriaal die sinds de vaststelling van het gemeenschappelijk standpunt van de Raad zijn goedgekeurd, erin worden opgenomen.
- (6) Zolang nog geen besluiten over de indeling van derde landen genomen zijn, dient uit voorzorg te worden bepaald dat de minimale beschermende maatregelen van Verordening (EG) nr. 999/2001 voor de invoer uit alle derde landen die niet als BSE-vrij worden beschouwd, van toepassing zijn op alle invoer van levende runderen en embryo's en eicellen van runderen. Voorts is de verwijdering van gespecificeerd risicomateriaal uit

producten die voor de menselijke voeding of de diervoeding bestemd zijn, de belangrijkste maatregel ter bescherming van de volksgezondheid. Daarom dient bij wijze van overgangsmaatregel de lijst van producten waarvoor krachtens Beschikking 2000/418/EG beperkingen inzake invoer gelden, alle producten te omvatten die materiaal van runderen, schapen of geiten bevatten waarop communautaire gezondheidscertificaten van toepassing zijn. De derde landen waarvoor een uitzondering van Beschikking 2000/418/EG is toegestaan, moeten echter ook van deze overgangsmaatregelen kunnen afwijken. Teneinde te voldoen aan de internationale verplichtingen uit hoofde van de Overeenkomst inzake sanitaire en fytosanitaire maatregelen van de Wereldhandelsorganisatie, in het bijzonder de kennisgevingsprocedures, dienen de bepalingen met betrekking tot invoer niet vóór 1 oktober 2001 van toepassing te zijn.

- (7) Bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 999/2001 bevat nadere voorschriften voor de maatregelen die moeten worden genomen na bevestiging van de aanwezigheid van een TSE. Deze voorschriften dienen te worden bijgewerkt in het licht van de uitvoerige technische bepalingen inzake uitroeiing die door de lidstaten worden toegepast, met inachtneming van het advies van de Wetenschappelijke Stuurgroep inzake het ruimen van runderen in verband met BSE van 15 september 2000. De Wetenschappelijke Stuurgroep concludeerde in dit advies dat het ruimen van het (hele) beslag al enig effect heeft, doordat een aantal anders niet geconstateerde gevallen worden geëlimineerd en verdere gevallen worden voorkomen. Vrijwel hetzelfde effect kan echter worden bereikt door het ruimen van alle dieren die in de periode van ongeveer twaalf maanden voor tot twaalf maanden na de geboorte van het indexgeval in dezelfde beslagen als het bevestigde geval zijn geboren en/of gehouden (ruimen van de geboortecohort). De Wetenschappelijke Stuurgroep adviseerde om wanneer zich een inheems BSE-geval voordoet ten minste de geboortecohort te ruimen, ongeacht de heersende epizootologische situatie. Daarom moeten de nadere bepalingen inzake uitroeiing in die zin worden gewijzigd dat het ruimen van het hele beslag facultatief wordt, al naar de heersende situatie ter plaatse.
- (8) Duidelijkheidshalve moeten Beschikking 94/474/EG van de Commissie van 27 juli 1994 betreffende bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van boviene spongiforme encefalopathie en tot intrekking van de Beschikkingen 89/469/EEG en 90/200/EEG <sup>(8)</sup>, Beschikking 94/381/EG van de Commissie van 27 juni 1994 betreffende bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van boviene spongiforme encefalopathie en het vervoederen van van zoogdieren afkomstig eiwit <sup>(9)</sup> en Beschikking 2000/418/EG houdende vaststelling van voorschriften inzake het gebruik van materiaal dat risico's inhoudt ten aanzien van overdraagbare spongiforme encefalopathieën en tot wijziging van Beschikking 94/474/EG worden ingetrokken.

<sup>(1)</sup> PB L 121 van 23.5.2000, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB L 134 van 7.6.2000, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB L 134 van 7.6.2000, blz. 35.

<sup>(4)</sup> PB L 132 van 15.5.2001, blz. 17.

<sup>(5)</sup> PB L 158 van 30.6.2000, blz. 76.

<sup>(6)</sup> PB L 137 van 19.5.2001, blz. 29.

<sup>(7)</sup> PB C 88 van 19.3.2001, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB L 194 van 29.7.1994, blz. 96.

<sup>(9)</sup> PB L 172 van 7.7.1994, blz. 23.



- (9) Het Permanent Veterinair Comité heeft geen advies uitgebracht. Daarom heeft de Commissie overeenkomstig artikel 24 van Verordening (EG) nr. 999/2001 op 15 juni 2001 een voorstel betreffende deze maatregelen bij de Raad ingediend, waarover de Raad binnen drie maanden een besluit moest nemen.
- (10) De Raad heeft deze maatregelen echter niet vastgesteld en zich evenmin tegen het voorstel verzet, en heeft op 19 juni 2001 geconcludeerd dat hij zijn standpunt binnen bovengenoemde termijn niet zou wijzigen.
- (11) Gezien het bovenstaande en de urgentie van deze maatregelen, alsmede het feit dat het Europees Parlement overeenkomstig het bepaalde van Besluit 1999/468/EG van de Raad<sup>(1)</sup> op de hoogte gesteld is, en onverminderd artikel 8 van dat besluit, dient de Commissie deze maatregelen nu onverwijld vast te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Bij wijze van overgangsmaatregel in afwijking van Verordening (EG) nr. 999/2001:

- zijn de in bijlage I bij deze verordening genoemde bepalingen van Verordening (EG) nr. 999/2001 op een lidstaat of een derde land pas van toepassing na de inwerkingtreding van een overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 999/2001 vastgesteld besluit ter bepaling van de BSE-status van die lidstaat, respectievelijk dat derde land. Tot dat tijdstip is bijlage XI, deel D, op die lidstaat of dat derde land van toepassing. Bedoelde besluiten treden niet vóór 1 januari 2002 in werking;
- is het bepaalde in artikel 7, leden 2, 3 en 4, pas op een lidstaat van toepassing wanneer het besluit ter bepaling van de BSE-status van die lidstaat in werking getreden is en de communautaire bepalingen inzake diervoeding die betrek-

king hebben op overdraagbare spongiforme encefalopathieën in die lidstaat daadwerkelijk worden toegepast. Totdat het bepaalde in artikel 7, leden 2, 3 en 4, op die lidstaat van toepassing is, is bijlage XI, deel C, daarop van toepassing.

#### Artikel 2

- In artikel 4 van Beschikking 2000/766/EG worden de tweede en derde alinea geschrapt.
- De Beschikkingen 94/381/EG, 94/474/EG en 2000/418/EG worden ingetrokken.

#### Artikel 3

Verordening (EG) nr. 999/2001 wordt als volgt gewijzigd:

- de tekst van bijlage VII wordt vervangen door de tekst van bijlage II bij deze verordening;
- de tekst van bijlage XI, deel A, wordt vervangen door de tekst van bijlage III bij deze verordening;
- de tekst van bijlage XI wordt aangevuld met de tekst van bijlage IV bij deze verordening.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2001.

De bepalingen van bijlage XI, deel A, punt 5, vierde tot en met zevende, negende en tiende streepje, en deel D, punten 2 en 3, van Verordening (EG) nr. 999/2001, zoals gewijzigd bij deze verordening, zijn echter van toepassing met ingang van 1 oktober 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

## BIJLAGE I

- Artikel 9 betreffende bepaalde producten van herkauwers;
- artikel 15, lid 1, betreffende het in de handel brengen van levende dieren en sperma, embryo's en eicellen van die dieren;
- artikel 16, leden 2, 3, 4 en 6, betreffende het in de handel brengen van producten van dierlijke oorsprong;
- artikel 17 betreffende de gezondheidscertificaten of handelsdocumenten voor het handelsverkeer;
- artikel 18 betreffende de gezondheidscertificaten voor de invoer;
- bijlage VIII, hoofdstuk A, deel II, betreffende het in de handel brengen van levende runderen in de Gemeenschap;
- bijlage VIII, hoofdstuk C, betreffende het in de handel brengen van producten afkomstig van runderen in de Gemeenschap;
- bijlage IX, hoofdstukken A, B, C, D, F en G, betreffende de invoer uit derde landen van levende runderen, van runderen afkomstige producten, embryo's en eicellen van runderen en andere producten afkomstig van herkauwers.

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE VII

## UITROEIING VAN OVERDRAAGBARE SPONGIFORME ENCEFALOPATHIE

1. In het kader van het in artikel 13, lid 1, onder b), bedoelde onderzoek moeten worden geïdentificeerd:
  - a) voor runderen:
    - alle andere herkauwers op het bedrijf van het dier waarbij de ziekte is bevestigd;
    - ingeval de ziekte bij een vrouwelijk dier bevestigd is, alle embryo's en eicellen die zijn verzameld en nakomelingen die zijn geboren in de laatste twee jaar voordat of in de periode nadat de eerste klinische verschijnselen van de ziekte zich hebben voorgedaan;
    - alle dieren van de cohort van het dier waarbij de ziekte is bevestigd;
    - de mogelijke oorsprong van de ziekte;
    - alle andere dieren, embryo's en eicellen op het bedrijf van het dier waarbij de ziekte is bevestigd of op andere bedrijven, die met het TSE-agens kunnen zijn besmet of met hetzelfde voeder of dezelfde verontreinigingsbron in contact kunnen zijn geweest;
    - de verplaatsing van potentieel verontreinigde diervoeders of van ander materiaal, of andere vectoren, waardoor het TSE-agens van of naar het betrokken bedrijf kan zijn overgebracht;
  - b) voor schapen en geiten:
    - alle andere herkauwers dan schapen en geiten op het bedrijf van het dier waarbij de ziekte is bevestigd;
    - voorzover nagetrokken kan worden, de ouderdieren, alle embryo's, eicellen en de laatste nakomelingen van het dier waarbij de ziekte is bevestigd;
    - alle dieren van de volgens de procedure van artikel 24, lid 2, te definiëren cohort van het dier waarbij de ziekte is bevestigd;
    - alle andere schapen en geiten op het bedrijf van het dier waarbij de ziekte is bevestigd, naast de in het tweede en het derde streepje bedoelde dieren;
    - de mogelijke oorsprong van de ziekte en andere bedrijven waar zich dieren, embryo's of eicellen bevinden die met het TSE-agens kunnen zijn besmet of met hetzelfde voeder of dezelfde verontreinigingsbron in contact kunnen zijn geweest;
    - de verplaatsing van potentieel verontreinigde diervoeders of van ander materiaal, of andere vectoren, waardoor het TSE-agens van of naar het betrokken bedrijf kan zijn overgebracht.
2. De maatregelen bedoeld in artikel 13, lid 1, onder c), omvatten ten minste:
  - a) in geval van bevestiging van BSE bij een rund, het doden en volledig vernietigen van alle runderen, embryo's en eicellen van runderen die in het kader van het in punt 1, onder a), eerste, tweede en derde streepje, bedoelde onderzoek zijn geïdentificeerd. Afhankelijk van de epizoötiologische situatie en de traceerbaarheid van de dieren op het bedrijf van het dier waarbij de ziekte is bevestigd, zoals bedoeld in punt 1, onder a), eerste streepje, kan de lidstaat beslissen niet alle andere runderen op dat bedrijf te doden en te vernietigen;
  - b) in geval van bevestiging van BSE bij een schaap of een geit, het doden en volledig vernietigen van alle dieren, embryo's en eicellen die in het kader van het in punt 1, onder b), tweede tot en met zesde streepje, bedoelde onderzoek zijn geïdentificeerd.”

## BIJLAGE III

## „BIJLAGE XI

**A. Betreffende de verwijdering van gespecificeerd risicomateriaal**

1. De lidstaten dragen er zorg voor dat het hieronder vermelde gespecificeerde risicomateriaal verwijderd en vernietigd wordt overeenkomstig de punten 7 tot en met 11.
  - a) De onderstaande weefsels worden aangewezen als gespecificeerd risicomateriaal:
    - i) de schedel, inclusief de hersenen en de ogen, de amandelen, de wervelkolom, exclusief de staartwervels en de dwarsuitsteeksels van de lendenwervels, maar inclusief de achterwortelganglia en het ruggenmerg van runderen van meer dan twaalf maanden, alsmede de ingewanden vanaf de twaalfvingerige darm tot en met het rectum van runderen ongeacht de leeftijd;
    - ii) de schedel, inclusief de hersenen en de ogen, de amandelen en het ruggenmerg van schapen en geiten van meer dan twaalf maanden of waarbij een van de blijvende snijtanden door het tandvlees is gebroken, en de milt van schapen en geiten ongeacht de leeftijd.
2. Gespecificeerd risicomateriaal of daarvan afkomstig verwerkt materiaal mag niet vervoerd worden, tenzij voor eventuele verbranding, overeenkomstig punt 11, of in voorkomend geval, punt 7, onder b).
3. De lidstaten dragen er zorg voor dat de beenderen van runderen, schapen en geiten niet gebruikt worden voor de productie van separatorvlees.
4. De lidstaten zorgen ervoor dat het na bedwelmig beschadigen van weefsel van het centrale zenuwstelsel met een lang, staafvormig instrument dat in de schedelholte wordt ingebracht, op hun grondgebied niet wordt toegepast bij runderen, schapen en geiten waarvan het vlees voor menselijke of dierlijke consumptie bestemd is.
5. Het in punt 1, onder a), genoemde risicomateriaal wordt na 31 maart 2001 niet in de Gemeenschap ingevoerd.

Op de onderstaande producten van dierlijke oorsprong zijn beperkingen op de invoer in de Gemeenschap van toepassing:

- „vers vlees”: vlees zoals omschreven in Richtlijn 64/433/EEG;
- „gehakt vlees en vleesbereidingen”: gehakt vlees en vleesbereidingen zoals omschreven in Richtlijn 94/65/EG<sup>(1)</sup>;
- „vleesproducten”: vleesproducten zoals omschreven in Richtlijn 77/99/EEG<sup>(2)</sup>;
- „andere producten van dierlijke oorsprong”: andere producten van dierlijke oorsprong zoals omschreven in Richtlijn 77/99/EEG;
- „gesmolten vet” zoals bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- „gelatine” zoals bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- „voeder voor gezelschapsdieren” zoals bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- „verwerkte dierlijke eiwitten” zoals bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- „beenderen en producten uit beenderen” zoals bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- „grondstoffen voor de vervaardiging van voeder voor dieren” zoals bedoeld in Richtlijn 92/118/EEG;
- „ingewanden van runderen” zoals bedoeld in artikel 2, onder b), punt v), van Richtlijn 77/99/EEG.

- a) Wanneer bovenstaande producten van dierlijke oorsprong die van runderen, schapen of geiten afkomstig materiaal bevatten uit derde landen of gebieden daarvan in de Gemeenschap worden ingevoerd, dient het voorgeschreven gezondheidscertificaat vergezeld te gaan van de onderstaande, door de bevoegde autoriteit van het land van productie ondertekende verklaring:

<sup>(1)</sup> Richtlijn 94/65/EG van de Raad van 14 december 1994 tot vaststelling van voorschriften voor de productie en het in de handel brengen van gehakt vlees en vleesbereidingen (PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10).

<sup>(2)</sup> Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesproducten (PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/76/EG (PB L 10 van 16.1.1998, blz. 25).

„Het product van dierlijke oorsprong bevat geen na 31 maart 2001 geproduceerd gespecificeerd risicomateriaal zoals omschreven in bijlage XI, deel A, van Verordening (EG) nr. 999/2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën, noch na 31 maart 2001 geproduceerd separatorvlees van beenderen van runderen, schapen of geiten, en is daar niet van afkomstig. Ingeval het gaat om dieren die na 31 maart 2001 zijn geslacht, zijn zij daarvoor niet bedwemd door een gasinjectie in de schedelholte of onmiddellijk gedood met dezelfde methode, of geslacht volgens de methode waarbij na bedweming van het dier weefsel van het centrale zenuwstelsel met een lang, staafvormig, in de schedelholte ingebracht instrument wordt beschadigd.

Karkassen, halve karkassen en voor- en achtervoeten kunnen bij de invoer (delen van) de wervelkolom bevatten.”;

- b) de verwijzingen in dit artikel naar „producten van dierlijke oorsprong” gelden alleen de in dit punt opgesomde producten van dierlijke oorsprong, en hebben geen betrekking op andere producten van dierlijke oorsprong die dergelijke producten van dierlijke oorsprong bevatten of daarvan afkomstig zijn.

6. Het bepaalde in punt 5 is niet van toepassing op de invoer uit:

Australië  
Argentinië  
Botswana  
Brazilië  
Chili  
Costa Rica  
Namibië  
Nieuw-Zeeland  
Nicaragua  
Paraguay  
Uruguay  
Singapore  
Swaziland.

7. De lidstaten verrichten frequent officiële controles om na te gaan of dit deel correct wordt uitgevoerd en zien erop toe dat er maatregelen worden getroffen om verontreiniging te vermijden, met name in de slachthuizen, uitsnijderijen, inrichtingen voor de verwerking van dierlijk afval, verwerkingsbedrijven van hoogrisicomateriaal en overeenkomstig artikel 7 van Richtlijn 90/667/EEG door de lidstaten erkende inrichtingen, punten van verkoop aan de consument, stortplaatsen en andere opslag- of verbrandingsinstallaties. De lidstaten voeren met name een regeling in om te waarborgen en te controleren dat:

- a) gespecificeerd risicomateriaal dat wordt gebruikt voor de productie van de in artikel 1, lid 2, genoemde producten uitsluitend voor het toegestane doel gebruikt wordt;
- b) gespecificeerd risicomateriaal, vooral als het in een andere inrichting of ruimte dan een slachthuis uitgenomen wordt, volledig gescheiden blijft van ander afval dat niet verbrand wordt, gescheiden verzameld wordt en overeenkomstig de punten 1 en 8 tot en met 11 wordt vernietigd. De lidstaten kunnen toestaan dat er koppen of karkassen met gespecificeerd risicomateriaal naar een andere lidstaat worden vervoerd als deze daarmee en met de specifieke voorwaarden waaronder dit vervoer moet plaatsvinden, heeft ingestemd.

Karkassen, halve karkassen en voor- en achtervoeten, die geen ander gespecificeerd risicomateriaal dan wervelkolom, inclusief achterwortelganglia, bevatten, kunnen evenwel in een lidstaat worden ingevoerd of zonder voorafgaande toestemming van een lidstaat naar een andere lidstaat worden verzonden.

8. De lidstaten zien erop toe dat gespecificeerd risicomateriaal wordt verwijderd in:

- a) slachthuizen;
- b) uitsnijderijen, verwerkingsbedrijven voor hoogrisicomateriaal of inrichtingen zoals bedoeld in de artikelen 3 en 7 van Richtlijn 90/667/EEG, onder toezicht van een door de bevoegde autoriteit aangewezen ambtenaar. Die inrichtingen moeten daartoe door de bevoegde autoriteit zijn erkend.

De lidstaten kunnen evenwel bepalen dat de wervelkolom op het punt van verkoop aan de consument wordt verwijderd.

Wanneer van dode dieren die niet voor de menselijke consumptie geslacht zijn, het gespecificeerde risicomateriaal niet verwijderd is, moeten de delen van het kadaver die gespecificeerd risicomateriaal bevatten dan wel het gehele kadaver als gespecificeerd risicomateriaal behandeld worden.

9. De lidstaten zien erop toe dat al het gespecificeerde risicomateriaal bij verwijdering onmiddellijk met een kleurstof wordt gemerkt en zo nodig van een stempel wordt voorzien, en volledig wordt vernietigd:

- a) hetzij door verbranding zonder voorbehandeling;

- b) hetzij, als de kleurstof of het stempel na de voorbehandeling nog waarneembaar is:
- i) overeenkomstig de regelingen van de hoofdstukken I tot en met IV, VI en VII van de bijlage bij Beschikking 92/562/EEG:
    - door verbranding,
    - door medeverbranding;
  - ii) ten minste overeenkomstig de normen van bijlage I bij Beschikking 1999/534/EG door het materiaal op een erkende stortplaats te begraven.
10. De lidstaten mogen toestaan dat van de punten 8 en 9 wordt afgeweken met het oog op verbranding of begraving van gespecificeerd risicomateriaal of van hele kadavers zonder voorafgaande kleuring, of, in voorkomend geval, zonder verwijdering van het gespecificeerde risicomateriaal onder de in artikel 3, lid 2, van Richtlijn 90/667/EEG omschreven omstandigheden en met behulp van een methode die elk gevaar voor overdracht van een TSE uitsluit en door de bevoegde autoriteit toegestaan is en gecontroleerd wordt, met name wanneer de dieren gestorven zijn of in het kader van ziektebestrijdingsmaatregelen gedood zijn.
11. De lidstaten kunnen in voorkomend geval gespecificeerd risicomateriaal of het daarvan afgeleide materiaal voor verbranding naar een andere lidstaat vervoeren volgens de voorwaarden van artikel 4, lid 2, van Beschikking 97/735/EG.
- Dit punt kan op verzoek van een lidstaat gewijzigd worden om het vervoer van gespecificeerd risicomateriaal of daarvan afgeleid materiaal voor verbranding naar een derde land toe te staan en de voorwaarden voor die uitvoer vast te stellen.
12. In afwijking van de bepalingen van punt 1, onder a), i), kan overeenkomstig de procedure van artikel 24, lid 2, het gebruik worden toegestaan van de wervelkolom en achterwortelganglia van runderen:
- a) die geboren, ononderbroken gehouden en geslacht zijn in lidstaten waarvoor blijkens wetenschappelijk onderzoek vaststaat dat het uitbreken van BSE er bij inheemse runderen hoogst onwaarschijnlijk, of onwaarschijnlijk hoewel niet uitgesloten is; of
  - b) die geboren zijn na het daadwerkelijk van kracht worden van het verbod op het vervoeren van van zoogdieren afkomstige eiwitten aan herkauwers, afkomstig uit lidstaten waar BSE bij inheemse dieren is vastgesteld of waarvoor blijkens wetenschappelijk onderzoek vaststaat dat het uitbreken van BSE er bij inheemse runderen waarschijnlijk is.

Het Verenigd Koninkrijk, Portugal, Finland, Zweden en Oostenrijk kunnen van deze uitzondering gebruikmaken op grond van eerder ingediende en geëvalueerde bewijsstukken. Andere lidstaten kunnen een aanvraag tot deze uitzondering indienen door de Commissie terzake overtuigende bewijsstukken betreffende punt a) of b), als toepasselijk, voor te leggen.

De lidstaten die van deze uitzondering gebruikmaken, moeten naast de in bijlage III, hoofdstuk A, deel I, vastgestelde vereisten tevens garanderen dat alle runderen van meer dan 30 maanden onderzocht worden met een van de goedgekeurde snelle tests zoals opgesomd in bijlage X, hoofdstuk C, punt 4, voorzover deze runderen:

- a) op het landbouwbedrijf of tijdens het transport zijn gestorven, doch niet voor menselijke consumptie zijn geslacht, met uitzondering van dode dieren in afgelegen gebieden waar de veedichtheid gering is, en in lidstaten waar het uitbreken van BSE onwaarschijnlijk is;
- b) normaal geslacht zijn met het oog op menselijke consumptie.

Deze uitzondering mag niet worden verleend om het gebruik toe te staan van de wervelkolom en achterwortelganglia van runderen boven 30 maanden uit het Verenigd Koninkrijk en Portugal, met uitzondering van de Autonome Regio van de Azoren.

Deskundigen van de Commissie kunnen overeenkomstig artikel 21 controles ter plaatse uitvoeren om de ingediende bewijsstukken verder te verifiëren.”

## BIJLAGE IV

**„C. Betreffende verbodsbepalingen in verband met diervoeding**

Beschikking 2000/766/EG van de Raad betreffende bepaalde beschermingsmaatregelen ten aanzien van overdraagbare spongiforme encefalopathieën en het vervoederen van dierlijke eiwitten en Beschikking 2001/9/EG van de Commissie betreffende controlemaatregelen voor de tenuitvoerlegging van Beschikking 2000/766/EG van de Raad blijven van kracht.

Beschikking 2000/766/EG kan volgens de procedure van artikel 24, lid 2, aan de situatie van individuele lidstaten worden aangepast in het licht van de resultaten van inspecties door de Commissie en de incidentie van BSE, op basis van de resultaten van het toezicht op BSE, met bijzondere aandacht voor het testen van runderen, zoals vastgesteld in bijlage III.

**D. Betreffende het in de handel brengen en de uitvoer**

1. De volgende bepalingen blijven als overgangsmaatregel van kracht:

Beschikking 92/290/EEG van de Commissie van 14 mei 1992 inzake bepaalde beschermende maatregelen ten aanzien van runderembryo's in verband met boviene spongiforme encefalopathie (BSE) in het Verenigd Koninkrijk.

Beschikking 98/256/EG van de Raad van 16 maart 1998 inzake spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encefalopathie, tot wijziging van Beschikking 94/474/EG en tot intrekking van Beschikking 96/239/EG.

Beschikking 98/351/EG van de Commissie van 29 mei 1998 houdende vaststelling van de datum waarop mag worden begonnen met de verzending, in het kader van de „Export Certified Herds Scheme” van van runderen verkregen producten uit Noord-Ierland, op grond van artikel 6, lid 5, van Beschikking 98/256/EG van de Raad.

Beschikking 1999/514/EG van de Commissie van 23 juli 1999 houdende vaststelling van de datum waarop mag worden begonnen met de verzending, in het kader van de „Date-Based Export Scheme”, van van runderen verkregen producten uit het Verenigd Koninkrijk, op grond van artikel 6, lid 5, van Beschikking 98/256/EG van de Raad.

Beschikking 2000/345/EG van de Commissie van 22 mei 2000 tot vaststelling van de datum waarop overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 6, van Beschikking 98/653/EG mag worden begonnen met de verzending van bepaalde producten van Portugal naar Duitsland voor verbranding.

Beschikking 2000/371/EG van de Commissie van 6 juni 2000 tot vaststelling van de datum waarop overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 7, van Beschikking 98/653/EG mag worden begonnen met de verzending van vechtstieren van Portugal naar Frankrijk.

Beschikking 2000/372/EG van de Commissie van 6 juni 2000 tot vaststelling van de datum waarop overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 7, van Beschikking 98/653/EG mag worden begonnen met de verzending van vechtstieren van Portugal naar Spanje.

Beschikking 2001/376/EG van de Commissie van 18 april 2001 inzake maatregelen die noodzakelijk zijn geworden wegens het voorkomen van boviene spongiforme encefalopathie in Portugal, en tot uitvoering van een aan een datum gerelateerde uitvoerregeling.

2. De invoer van runderen moet vergezeld gaan van een internationaal diergezondheidscertificaat waaruit blijkt dat:
- a) het vervoederen aan herkauwers van van zoogdieren afgeleide eiwitten, verboden is en het verbod daadwerkelijk is toegepast;
  - b) de voor uitvoer naar de Gemeenschap bestemde runderen geïdentificeerd zijn met een permanent identificatiesysteem waarmee het moederdier en het beslag van oorsprong opgespoord kunnen worden, en geen nakomelingen zijn van koeien die van BSE verdacht zijn.
3. De invoer van embryo's en eicellen moet vergezeld gaan van een internationaal diergezondheidscertificaat waaruit blijkt dat het vervoederen aan herkauwers van van zoogdieren afgeleide eiwitten verboden is en het verbod daadwerkelijk is toegepast.
4. Het bepaalde in de punten 2 en 3 is niet van toepassing op de invoer uit:

Australië  
Argentinië  
Botswana  
Brazilië  
Chili  
Costa Rica  
Namibië  
Nieuw-Zeeland  
Nicaragua  
Paraguay  
Uruguay  
Singapore  
Swaziland.”

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1327/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7, lid 5, Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan worden besloten om restituties bij de productie te verlenen voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en f), genoemde producten, voor de onder d) van hetzelfde lid genoemde stropen, en voor chemisch zuivere fructose (levulose) van GN-code 1702 50 00 als tussenproduct, die zich in een van de in artikel 23, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties bevinden en worden gebruikt bij de vervaardiging van bepaalde producten van de chemische industrie.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft<sup>(2)</sup>, zijn de regels vastgesteld voor de vaststelling van de productierestituties en zijn de chemische producten aangegeven waarvoor een productierestitutie voor de gebruikte basisproducten kan worden verleend. In de artikelen 5, 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor ruwe suiker, sacharosestroop en isoglucose in ongewijzigde staat, volgens voor elk van die basisproducten geldende voorschriften, wordt afgeleid van de productierestitutie voor witte suiker.
- (3) In Verordening (EG) nr. 1265/2001 zijn ook de regels voor de vaststelling van de productierestitutie nader bepaald. In artikel 9 van genoemde verordening is bepaald dat de productierestitutie voor witte suiker maandelijks wordt vastgesteld voor perioden die op de eerste van iedere maand beginnen. De productierestitutie kan tussentijds worden gewijzigd bij een belangrijke wijziging van de communautaire suikerprijs en/of de wereldmarktprijs voor suiker. Toepassing van de

genoemde bepalingen leidt ertoe de productierestitutie voor de in artikel 1 vermelde periode vast te stellen op het eveneens in dat artikel vermelde niveau.

- (4) De gewijzigde definities van witte en ruwe suiker die zijn vastgesteld in artikel 1, lid 2, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 1260/2001, brengen met zich mee dat gearomatiseerde suiker of suiker waaraan kleurstoffen of andere stoffen zijn toegevoegd niet meer onder die definities vallen en bijgevolg die producten als „andere suiker” moeten worden beschouwd. Volgens artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 geven deze producten echter als basisproduct recht op de productierestitutie. Daarom moet voor de bepaling van de productierestitutie voor deze producten een berekeningsmethode worden vastgesteld die wordt gebaseerd op het sacharosegehalte van de betrokken producten.
- (5) De geldigheidsduur van de in juli aangevraagde restitutedocumenten moet worden begrensd, om te voorkomen dat marktdeelnemers die in de periode tot en met 30 september 2001 van de restitutedocumenten gebruikmaken en diegenen die er daarna gebruik van maken, ongelijk behandeld worden.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 bedoelde productierestitutie voor witte suiker wordt vastgesteld op 33,936 EUR per 100 kg netto.

*Artikel 2*

In afwijking van het bepaalde in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 verstrijkt de geldigheidsduur van de in juli 2001 aangevraagde restitutedocumenten op 30 september 2001.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 72.

**VERORDENING (EG) Nr. 1328/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 78e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 <sup>(4)</sup>. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoop prijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat worden vastgesteld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving

geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor de 78e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de minimumverkoopprijzen, de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

2. Voor de volgende producten wordt geen gevolg gegeven aan de inschrijving:

- boter 80 % met verklikstoffen formule A,
- boterconcentraat met verklikstoffen formule B,
- boterconcentraat zonder verklikstoffen formule A.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 juni 2001 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 78e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in EUR/100 kg)

| Formule                            |                  |                          | A                     |                          | B                     |                          |
|------------------------------------|------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Verwerkingsmethode                 |                  |                          | Met<br>verklikstoffen | Zonder<br>verklikstoffen | Met<br>verklikstoffen | Zonder<br>verklikstoffen |
| Minimum-<br>verkoopprijs           | Boter<br>≥ 82 %  | In ongewijzigde<br>staat | —                     | —                        | —                     | —                        |
|                                    |                  | Concentraat              | —                     | —                        | —                     | —                        |
| Verwerkingszekerheid               |                  | In ongewijzigde<br>staat | —                     | —                        | —                     | —                        |
|                                    |                  | Concentraat              | —                     | —                        | —                     | —                        |
| Maximum-<br>bedrag van<br>de steun | Boter ≥ 82 %     |                          | 85                    | 81                       | —                     | 81                       |
|                                    | Boter < 82 %     |                          | —                     | 79                       | —                     | —                        |
|                                    | Boterconcentraat |                          | 105                   | —                        | —                     | 93                       |
|                                    | Room             |                          | —                     | —                        | 36                    | 34                       |
| Verwerkings-<br>zekerheid          |                  | Boter                    | 94                    | —                        | —                     | —                        |
|                                    |                  | Boterconcentraat         | 116                   | —                        | —                     | —                        |
|                                    |                  | Room                     | —                     | —                        | 40                    | —                        |

**VERORDENING (EG) Nr. 1329/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****betreffende de offertes voor de 250e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1670/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, houden de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving

geen gevolg te geven. De bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het verdient aanbeveling met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 250e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 wordt geen gevolg gegeven aan de inschrijving.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19.

**VERORDENING (EG) Nr. 1330/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de maximumsubsidie voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst naar het eiland Réunion, in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2285/2000**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1667/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2692/89 van de Commissie van 6 september 1989 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verzending van rijst naar Réunion <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1453/1999 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2285/2000 van de Commissie <sup>(5)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de subsidie voor de verzending van rijst naar het eiland Réunion opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2692/89, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes, besluiten een maximumsubsidie vast te stellen.

(3) Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2692/89 genoemde criteria. Er wordt toegevoegd aan iedere inschrijver wiens offerte gelijk is aan of lager is dan de maximumsubsidie.

(4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Op grond van de offertes die van 25 tot en met 28 juni 2001 zijn ingediend in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2285/2000 bedoelde inschrijving wordt een maximumsubsidie van 320,00 EUR/t vastgesteld voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst van GN-code 1006 20 98 naar het eiland Réunion.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 261 van 7.9.1989, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 167 van 2.7.1999, blz. 19.

<sup>(5)</sup> PB L 260 van 14.10.2000, blz. 19.

**VERORDENING (EG) Nr. 1331/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 29 juni 2001**

**tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de bij interventie aan te kopen hoeveelheden rundvlees voor de 270e deelinschrijving in het kader van de algemene interventie maatregelen overeenkomstig de Verordeningen (EEG) nr. 1627/89 en (EG) nr. 1136/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 47, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 562/2000 van de Commissie van 15 maart 2000 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad wat de openbare interventieaankoop in de sector rundvlees betreft <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 590/2001 <sup>(3)</sup>, zijn de voorschriften inzake de openbare interventieaankoop vastgesteld. Overeenkomstig voornoemde verordening is een inschrijving geopend bij artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1236/2001 <sup>(5)</sup>, alsmede bij artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1136/2001 van de Commissie van 8 juni 2001 houdende opening van de interventie overeenkomstig artikel 47, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad <sup>(6)</sup>.
- (2) Op grond van artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 562/2000 moet, rekening houdend met de ontvangen offertes, een maximaankoopprijs voor de kwaliteit R 3 worden vastgesteld, eventueel voor elke deelinschrijving, en op grond van lid 2 van datzelfde artikel kan worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving. Overeenkomstig artikel 36 van dezelfde verordening worden alleen de offertes in aanmerking genomen met een prijs die lager is dan of gelijk is aan de genoemde maximumprijs, en ook niet hoger dan de gemiddelde nationale of regionale marktprijs, verhoogd met het in artikel 1, lid 6, van Verordening (EG) nr. 590/2001 vermelde bedrag.
- (3) Na onderzoek van de offertes die voor de 270e deelinschrijving zijn ingediend, overeenkomstig artikel 47, lid 8, van Verordening (EG) nr. 1254/1999, en rekening houdend met hetgeen vereist is met het oog op een redelijke ondersteuning van de markt en met de seizoengebonden ontwikkeling van de aantallen geslachte dieren

en prijzen, moeten de maximaankoopprijs en de voor interventie te aanvaarden hoeveelheden worden vastgesteld voor categorie A en moet geen gevolg worden gegeven aan de inschrijving voor categorie C.

- (4) Bij artikel 1, lid 7, van Verordening (EG) nr. 590/2001 is de openbare interventie ook geopend voor hele of halve karkassen van magere runderen en zijn specifieke bepalingen vastgesteld als aanvulling op de bepalingen betreffende de interventie voor andere producten. Na onderzoek van de ingediende offertes blijkt dat aan deze inschrijving geen gevolg moet worden gegeven.
- (5) In verband met de ontwikkelingen op de markt moet de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treden.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 270e deelinschrijving op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 1627/89 en (EG) nr. 1136/2001:

- a) wordt voor categorie A:
  - i) in lidstaten of regio's van lidstaten die voldoen aan de voorwaarden van artikel 47, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1254/1999,
    - de maximaankoopprijs vastgesteld op 225,50 EUR/100 kg voor hele of halve karkassen van kwaliteit R 3,
    - de maximumhoeveelheid hele en halve karkassen die voor interventie wordt aanvaard, vastgesteld op 9 220 t;
  - ii) in lidstaten of regio's van lidstaten die voldoen aan de voorwaarden van artikel 47, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1254/1999, geen gevolg gegeven aan de inschrijving;
- b) wordt voor categorie C geen gevolg gegeven aan de inschrijving;
- c) wordt voor hele of halve karkassen van magere runderen zoals bedoeld in artikel 1, lid 7, van Verordening (EG) nr. 590/2001 geen gevolg gegeven aan de inschrijving.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 2001.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 68 van 16.3.2000, blz. 22.

<sup>(3)</sup> PB L 86 van 27.3.2001, blz. 30. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1082/2001 (PB L 149 van 2.6.2001, blz. 19).

<sup>(4)</sup> PB L 159 van 10.6.1989, blz. 36.

<sup>(5)</sup> PB L 168 van 23.6.2001, blz. 18.

<sup>(6)</sup> PB L 154 van 9.6.2001, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1332/2001 VAN DE COMMISSIE****van 29 juni 2001****tot vaststelling van de maximaankoop prijs voor de zesde deelinschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 690/2001 van de Commissie van 3 april 2001 betreffende bijzondere marktondersteuningsmaatregelen in de rundvleessector <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 690/2001 is in Verordening (EG) nr. 713/2001 van de Commissie van 10 april 2001 betreffende de aankoop van rundvlees op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1223/2001 <sup>(4)</sup>, de lijst van lidstaten vastgesteld waarvoor op 25 juni 2001 de zesde deelinschrijving geopend is.
- (2) Overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EG) nr. 690/2001 wordt, rekening houdend met het bepaalde in artikel 3, lid 2, van die verordening, eventueel een maximaankoop prijs voor de referentieklassen vastgesteld op grond van de ontvangen offertes.

- (3) Met het oog op een redelijke ondersteuning van de rundvleesmarkt moet voor de betrokken lidstaten een maximaankoop prijs worden vastgesteld. Wegens het verschil in marktprijs tussen die lidstaten moeten verschillende maximaankoop prijzen worden vastgesteld.
- (4) Aangezien de marktondersteuningsmaatregelen dringend moeten worden vastgesteld, moet deze verordening onmiddellijk in werking treden.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de op 25 juni 2001 geopende zesde deelinschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 690/2001 wordt de volgende maximaankoop prijs vastgesteld:

- in Duitsland: 164,00 EUR/100 kg,
- in Frankrijk: 211,50 EUR/100 kg,
- in Ierland: 185,10 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 30 juni 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 95 van 5.4.2001, blz. 8.<sup>(3)</sup> PB L 100 van 11.4.2001, blz. 3.<sup>(4)</sup> PB L 167 van 22.6.2001, blz. 3.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 februari 2001

betreffende de overheidssteun die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten gunste van Fiat Sata SpA, Melfi

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 683)

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/489/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en met name op artikel 62, lid 1, onder a),

Gelet op Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3,

Na de belanghebbenden overeenkomstig de genoemde artikelen te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken<sup>(2)</sup>, en gezien deze opmerkingen,

Overwegende hetgeen volgt:

## I. PROCEDURE

(1) Bij schrijven van 17 maart en 16 april 1999 hebben de Italiaanse autoriteiten bij de Commissie een voornemen aangemeld om regionale steun toe te kennen aan Sata SpA ten behoeve van een investering in de automobiel-fabriek van Melfi (Basilicata). Op 22 maart 1999 heeft de Commissie de zaak ingeschreven in het register van de aangemelde steunmaatregelen, onder nummer N 167/99. Op 19 mei 1999 deed de Commissie de Italiaanse autoriteiten een verzoek om inlichtingen toekomen, waarop Italië heeft geantwoord bij schrijven van 24 juni 1999. Er vond een bezoek plaats in Polen en in Melfi, waarna de Commissie bij schrijven van 27 juli 1999 de Commissie de Italiaanse autoriteiten om verdere verduidelijking heeft gevraagd. Nadat de Italiaanse autoriteiten verzocht hadden om een verlenging van de antwoord-

termijn, hebben ze een gedeeltelijk antwoord gegeven bij schrijven van 11 oktober 1999.

(2) Bij schrijven van 25 januari 2000<sup>(3)</sup> heeft de Commissie Italië in kennis gesteld van haar besluit om de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden ten aanzien van de betrokken steunmaatregel.

(3) Het besluit van de Commissie tot inleiding van de procedure is in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt<sup>(4)</sup>. De Commissie heeft de belanghebbenden uitgenodigd hun opmerkingen over de betrokken steun te maken.

(4) Na een bijeenkomst met de diensten van de Commissie die op 1 maart 2000 te Rome plaatsvond, heeft Italië bij schrijven van 18 april 2000 (dat geregistreerd werd op 25 april 2000) zijn opmerkingen gemaakt en alle inlichtingen voor de beoordeling van de zaak dienstige inlichtingen verstrekt.

(5) De Commissie heeft in dit verband geen opmerkingen van derden ontvangen.

## II. GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING VAN DE STEUN-MAATREGEL

(6) De begunstigde van de steun is Sata SpA, een volledige dochteronderneming van Fiat Auto SpA. Het Fiat-concern is actief in de automobiellindustrie voornamelijk via drie ondernemingen: Fiat Auto (personenauto's), Iveco (bedrijfsvoertuigen) en Magneti Marelli (onderdelen). Fiat Auto beheert vestigingen in Italië, Polen, Turkije en Zuid-Amerika; het verkoopt voertuigen onder de merknamen Alfa Romeo, Ferrari, Fiat, Lancia en Maserati.

<sup>(1)</sup> PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB C 110 van 15.4.2000, blz. 27.

<sup>(3)</sup> SG(2000) D/100810.

<sup>(4)</sup> Zie voetnoot 3.

- (7) Momenteel produceert de fabriek van Melfi voertuigen uit het B-segment (Fiat Punto en Lancia Y), met een totale capaciteit van 1 600 auto's per dag (zes dagen per week, in twee ploegen), verdeeld als volgt: 1 200 Punto's en 400 Lancia Y's. Het aangemelde voornemen, dat geen enkele capaciteitsverandering zal meebrengen, is er voornamelijk op gericht nieuwe en flexibele carrosserie- en montagelijnen op te zetten, in verband met de introductie van de nieuwe Punto (waaraan Fiat de codenaam „model 188” heeft gegeven). De commerciële productie van deze Punto is in de loop van 1999 begonnen.
- (8) In de periode 1997-2000 zouden de volgende investeringen plaatsvinden — voor een totaalbedrag van 436 miljard ITL:

*(in miljoen ITL)*

| Investering              | Bedrag         |
|--------------------------|----------------|
| Uitvoering werkzaamheden | 308            |
| Aanpassing gebouwen      | 6 150          |
| Machines en uitrusting   | 429 450        |
| <b>Totaal</b>            | <b>435 908</b> |

- (9) De Italiaanse autoriteiten hebben verklaard dat de investering ook kon worden uitgevoerd op een alternatieve locatie van de Fiat-groep, in het Poolse Tychy, met een „mobiel” volume van 400 voertuigen/dag. Daarom heeft Italië een kosten-batenanalyse laten uitvoeren waarbij de kosten vergeleken werden van de productie van 1 200 voertuigen per dag van het „model 188” te Melfi, met die van een productie gespreid over Melfi (800 voertuigen/dag) en Tychy (400 voertuigen/dag). Volgens de Italiaanse autoriteiten leverde dergelijke analyse voor Melfi een handicap van 27,3 % op, hetgeen toereikend was om een steunintensiteit van 15,3 % toe te staan. De aangemelde steun wordt toegekend op grond van wet nr. 488 van 19 december 1992. Het gaat om 78 miljard ITL (40 miljoen EUR) regionale steun.

### III. OPMERKINGEN VAN DERDEN

- (10) De Commissie heeft in dit verband geen opmerkingen van derden ontvangen.

### IV. OPMERKINGEN VAN ITALIË

- (11) Nadat Italië verzocht had om een verlenging van de termijn voor het kenbaar maken van zijn opmerkingen ten aanzien van de inleiding van de procedure en nadat op 1 maart 2000 een bijeenkomst had plaatsgevonden met vertegenwoordigers van de Italiaanse autoriteiten, van Fiat en van het directoraat-generaal Concurrentie, heeft Italië, bij schrijven van 18 april 2000 (dat op 25 april bij de Commissie werd geregistreerd), de Commissie zijn opmerkingen doen toekomen ten aanzien van de inleiding van de procedure, opmerkingen waarmee is rekening gehouden.

- (12) Wat ten eerste de eventuele toekenning van steun aan leveranciers van het complex te Melfi betreft, heeft Italië geantwoord dat er in de regio Basilicata geen aanvragen zijn ingediend om, op grond van wet nr. 488/92, steun te verlenen voor projecten ten behoeve van het complex van Fiat Sata.

- (13) Ten tweede doet Italië opmerken dat Fiat momenteel niet voornemens is haar eigen structurele capaciteit in Europa uit te breiden. Bijgevolg zou, wanneer er een gunstig besluit komt over de gedeeltelijke productie van het „model 188” in Polen, de productie van datzelfde model evenredig worden ingekrompen in Melfi, zonder dat er een uitbreiding komt van de productie van het tweede model dat daar geproduceerd wordt (de Lancia Y); deze is ruim toereikend om te voldoen aan de volledige vraag.

- (14) Ten derde heeft Italië een meer gedetailleerde uiteenzetting gegeven van de technische aanpassingen van de productiestructuur die in beide alternatieve locaties moeten worden uitgevoerd. In de optie om het „model 188” in Polen te produceren, zou in de fabriek te Melfi een productielijn met beperkte capaciteit uit bedrijf kunnen worden genomen en met de technologisch minder dure oplossingen kunnen worden aangepast, terwijl de productie op de andere lijn toch tegen maximumsnelheid zou kunnen blijven voortgaan. Wanneer er daarentegen voor wordt geopteerd om alle modellen in Melfi te produceren, zouden voor aanpassingswerkzaamheden nieuwe en duurdere technologische oplossingen vereist zijn, wilde men de onderbrekingen in de workflow van de installaties die in bedrijf zijn, tot een minimum beperken.

- (15) Italië heeft herhaald dat het project wel degelijk een mobiele investering is. Het heeft ook verdere stukken gezonden om aan te tonen dat — toentertijd — daadwerkelijk is rekening gehouden met het reële voornemen om de investeringen op een alternatieve locatie uit te voeren.

- (16) Ten slotte heeft Italië zijn opmerkingen gemaakt en verdere verduidelijkingen gegeven ten aanzien van de hypothesen en kostenposten die bij de kosten-batenanalyse zijn gebruikt.

### V. BEOORDELING VAN DE STEUN

- (17) De steun ten behoeve van Fiat Sata SpA welke de Italiaanse autoriteiten hebben aangemeld, vormt overheidssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag omdat hij gefinancierd wordt door de overheid of met overheidsmiddelen. Omdat de steun bovendien een niet onaanzienlijk deel vertegenwoordigt in de financiering van het project, dreigt hij de mededinging in de Gemeenschap te vervalsen door Fiat Sata SpA te bevoordelen ten opzichte van concurrenten die geen steun ontvangen. Ten slotte wordt de automobielsector gekenmerkt door een aanzienlijk intracommunautair handelsverkeer.



- (18) De betrokken steun is bestemd voor een onderneming die zich bezighoudt met de productie en de assemblage van motorvoertuigen en hun motoren. De onderneming maakt derhalve deel uit van de automobielsector in de zin van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun aan de automobielsector (hierna: „de communautaire kaderregeling”) (5).
- (19) De betrokken steun, die is aangemeld op 17 maart en 16 april 1999, zal worden toegekend op grond van wet nr. 488/92, die op 12 juli 2000 door de Commissie is goedgekeurd in het kader van de nieuwe regionalesteunkaart voor Italië. Voor de toepassing van wet nr. 488/92 wordt voorzien in een retroactiviteit van twee jaar, wat betreft de voor steun in aanmerking komende investeringen.
- (20) Volgens de terzake geldende communautaire kaderregeling moeten alle steunvoornemens van overheidsinstanties voor een individueel project in het kader van door de Commissie goedgekeurde steunregelingen ten gunste van een onderneming die actief is in de automobielsector, vóór de toekenning ervan worden aangemeld, overeenkomstig artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag, zodra minstens één van de volgende drempels is overschreden: i) de totale kostprijs van het project is gelijk aan 50 miljoen EUR, of ii) het totale brutobedrag van de steun van de overheid en van andere communautaire instrumenten ten behoeve van het project is gelijk aan 5 miljoen EUR.
- (21) Zowel de totale kostprijs van het project als het brutosteunbedrag overschrijden de aanmeldingsdrempels. Met hun aanmelding van het steunvoornemen ten behoeve van Fiat Sata SpA hebben de Italiaanse autoriteiten derhalve voldaan aan de vereisten uit artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag.
- (22) Krachtens artikel 87, lid 2, van het EG-Verdrag kunnen bepaalde soorten steun als verenigbaar met het Verdrag worden beschouwd. Gelet op de aard en de doelstelling van de steun, alsmede de geografische ligging van de begunstigde onderneming, is artikel 87, lid 2, onder a) tot en met c), niet van toepassing. Artikel 87, lid 3, noemt andere vormen van steun die als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kunnen worden beschouwd. De verenigbaarheid met het Verdrag dient te worden beoordeeld in het kader van de hele Gemeenschap, en niet in louter nationaal verband. Teneinde de goede werking van de gemeenschappelijke markt te verzekeren en gelet op het beginsel uit artikel 3, onder g), van het Verdrag, dienen de uitzonderingen van artikel 87, lid 3, restrictief te worden geïnterpreteerd. Wat de afwijkingen uit artikel 87, lid 3, onder b) en d), betreft, is het duidelijk dat de betrokken steun niet bestemd is om de verwezenlijking van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang te bevorderen of om een ernstige verstoring in de Italiaanse economie op te heffen. Bij de afwijkingen uit artikel 87, lid 3, onder a) en c), tekent de Commissie aan dat de fabriek gevestigd is in Melfi (Basilicata), in een regio die in aanmerking komt voor steun ex artikel 87, lid 3, onder a).
- (23) Zodoende dient de Commissie na te gaan of de voorwaarden uit de communautaire kaderregeling zijn nageleefd, vooraleer zij zich kan uitspreken over de verenigbaarheid van de voorgenomen regionale steun met de gemeenschappelijke markt op grond van de afwijking uit artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag.
- (24) Om steun op grond van voormelde kaderregeling te kunnen goedkeuren, moet de Commissie, zodra is komen vast te staan dat de regio op grond van het Gemeenschapsrecht in aanmerking komt voor steun, nagaan of de investeerder over een alternatieve locatie beschikt voor de vestiging van zijn project, zodat de noodzaak van de steun kan worden aangetoond, inzonderheid wat betreft de geografische mobiliteit van het betrokken project. Op basis van de nieuwe regionalesteunkaart die voor Italië van toepassing is en die de Commissie op 1 maart 2000 (6) heeft goedgekeurd voor de steungebieden ex artikel 87, lid 3, onder a), is de automobielfabriek van Melfi (Basilicata) gevestigd in een steungebied ex artikel 87, lid 3, onder a), waarin voor grote ondernemingen regionale steun ten belope van 35 % NSE (of 50,67 % BSE) kan worden toegekend.
- (25) De Commissie en de door haar aangestelde deskundige op het gebied van de automobielsector hebben de geografische mobiliteit van het project bestudeerd. Zij is van oordeel dat het inderdaad technisch mogelijk is om in de fabriek in het Poolse Tychy 400 voertuigen per dag te produceren, en dat deze fabriek een valabel alternatief biedt. Een en ander werd bevestigd door een bezoek aan de Poolse fabriek en door stukken die Italië meedeelde. Na de inleiding van de procedure heeft Italië verdere stukken meegedeeld, die gedateerd waren van vóór de aanvang van de investering, hetgeen erop wijst dat Fiat inderdaad heeft overwogen om een deel van de productie van het „model 188” in Tychy onder te brengen. Het project is dus mobiel en kan dan ook worden beschouwd als in aanmerking komend voor regionale steun, aangezien de steun noodzakelijk is om de investering aan te trekken naar het betrokken steungebied.
- (26) In de automobielsector is regionale steun ten behoeve van modernisering en rationalisering niet toegestaan, omdat het doorgaans geen mobiele investeringen betreft. Toch kan een radicale verandering van de productiestructuren (transformatie) in de bestaande fabriek in aanmerking komen voor regionale steun. De externe deskundige van de Commissie heeft bevestigd dat de betrokken investering een radicale verandering van een bestaande fabriek betreft, die gepaard gaat met een investering van in totaal 436 miljard ITL en een volledige vernieuwing van een model. Talrijke transportlijnen werden verlengd om nieuwe machines in te passen en te installeren. Op basis van de door Italië meegedeelde ontwerpen, van het verslag van de externe deskundigen en van een bezoek ter plaatse kan de Commissie besluiten dat de investeringen die verband houden met het uitbrengen van het nieuwe „model 188”, onder de noemer „transformatie” vallen.

(5) PB C 279 van 15.9.1997, blz. 1.

(6) PB C 175 van 24.6.2000, blz. 11.

- (27) De Commissie kan evenwel alleen de kosten die verband houden met de mobiele aspecten van het project, als subsidiabel aanmerken. Italië heeft de investeringen opgesplitst in twee delen: „mobiele subsidiabele investeringen” ten belope van 149,1 miljard ITL en „overige subsidiabele investeringen” ten belope van 287 miljard ITL. De Commissie is van oordeel dat deze laatste investeringen niet mobiel zijn, omdat ze bepaald zijn door het vaste volume van 800 voertuigen van het „model 188” die per dag in Melfi worden geproduceerd, ongeacht de optie die Fiat kiest. Daarom is de Commissie van oordeel dat enkel de investeringen ten belope van 149,1 miljard ITL als subsidiabel kunnen worden beschouwd, hetgeen een grondige wijziging meebrengt voor de steunintensiteit en voor de intensiteit van de regionale handicap van het project.
- (28) De Commissie heeft, bijgestaan door haar deskundige, de kosten-batenanalyse onderzocht om na te gaan of de regionale steun evenredig is met de ernst van de regionale problemen die men daarmee wil oplossen. Dankzij dit grondige onderzoek van de kosten-batenanalyse kon een aantal punten worden uitgeklaard dat aan de orde werd gesteld bij de inleiding van de procedure. De voornaamste reden voor de handicap van Melfi zijn de loonkosten die in Italië aanzienlijk hoger liggen dan in Polen. Wat betreft de kosten die verband houden met de investeringen — die iets hoger liggen ingeval alle 1 200 voertuigen van het „model 188” in Melfi worden geproduceerd — werden de technologische oplossingen die in beide gevallen waren gekozen, in aanmerking genomen, hetgeen voor Melfi een investering oplevert die kapitaalintensiever is dan in de „optie Polen”. In de analyse werd ook rekening gehouden met andere elementen, zoals transportkosten voor reserveonderdelen en afgewerkte voertuigen. Gelet op de additionele inlichtingen die Italië heeft meegedeeld na de inleiding van de procedure, is de kosten-batenanalyse op enkele punten bijgesteld:
- wat de initiële kosten betreft, heeft Italië in zijn antwoord op de inleiding van de procedure erkend dat het bedrag van die kosten best kan worden gewijzigd, en heeft het nieuwe, correcte cijfers meegedeeld. De Commissie heeft, voor het alternatief om een deel van de voertuigen in Polen te produceren, rekening gehouden met een handicap van 2,4 miljard ITL — tegenover een handicap van 4 miljard ITL die aanvankelijk was aangemeld. Bijgevolg is de handicap voor Melfi in de kosten-batenanalyse, wat de initiële kosten betreft, teruggebracht tot 1,6 miljard ITL;
  - wat betreft het opnemen in de kosten-batenanalyse van de kosten voor ontslagen in Melfi, dient te worden aangetekend dat Italië in zijn kosten-batenanalyse geen rekening heeft gehouden met de extra-kosten ter dekking van de kosten voor ontslagen na de overbrenging van de productie naar Polen. In dit verband wijst Italië erop dat er in de regio een tekort is aan geschoold personeel met een passende beroepservaring. Bij een inkrimping van het personeel van de fabriek in Melfi, zouden deze werknemers in de regio beschikbaar komen voor toeleveranciers en andere bedrijfstakken. De personeelsherschikking in Melfi zou dus gemakkelijk door te voeren zijn door vacatures als gevolg van normaal personeelsverloop niet in te vullen en door overtoelinge werknemers aan het werk te helpen bij leveranciers in de regio. De Commissie is evenwel van mening dat een inkrimping van de capaciteit — en dus ook van de productie — van de fabriek te Melfi met 400 voertuigen per dag ingevolge de overbrenging van productie naar Polen ook een weerslag zou hebben op het niveau van de werkgelegenheid bij de leveranciers van Fiat-onderdelen, met vestiging in het complex te Melfi. Gezien hun afhankelijkheid van de productie die plaatsvindt te Melfi, zouden ook zij — in plaats van nieuwe werknemers aan te werven — verplicht zijn personeel af te danken. De Italiaanse autoriteiten hebben geen enkel bewijs verstrekt om de twijfel van de Commissie op dat punt weg te nemen. Bijgevolg is zij van oordeel dat bij de kosten-batenanalyse rekening moet worden gehouden met de kosten voor ontslagen, om de handicaps van Melfi ten opzichte van Polen te kunnen berekenen. De Commissie is genoodzaakt geweest dergelijk besluit te nemen op grond van de inlichtingen waarover zij beschikt, inzonderheid op grond van de inlichtingen die Italië heeft verstrekt in antwoord op de inleiding van de procedure. Aangezien de Italiaanse autoriteiten voor dit aspect geen cijfergegevens hebben meegedeeld, heeft de Commissie de kosten voor ontslagen in de fabriek van Melfi, als gevolg van de overdracht van de productie van 400 voertuigen van het „model 188” naar Polen, geraamd op 19,415 miljard ITL. De Commissie heeft deze kosten mee in aanmerking genomen bij de beoordeling van de comparatieve handicaps van Melfi ten opzichte van Polen;
  - zoals supra is uiteengezet, heeft de Commissie enkel de kosten die verband houden met de „mobiele” aspecten van het project — 149,1 miljard ITL — als subsidiabel aangemerkt, hetgeen zowel de steunintensiteit als de omvang van de regionale handicap van het project sterk heeft doen toenemen.
- (29) De voormelde aanpassingen aan de analyse resulteren voor de kosten-batenanalyse in uitkomsten die verschillen van die welke initieel door Italië zijn aangemeld. De netto geactualiseerde waarde van de subsidiabele investering bedraagt 134,1 miljard ITL en de netto geactualiseerde waarde van het steunbedrag 60 miljard ITL, waardoor de steunintensiteit van het project uitkomt op 44,7 % BSE (ten opzichte van de 15,3 % BSE die oorspronkelijk werd aangemeld). De handicap van het project bedraagt 89,366 miljard ITL en de intensiteit van de handicap komt uit op 66,6 % (ten opzichte van de 27,3 % die oorspronkelijk werd aangemeld).
- (30) Ten slotte heeft de Commissie ook onderzocht of er eventueel sprake kon zijn van een verhoging (top-up) van de toegestane steunintensiteit, als verdere stimulus voor de investeerder om in de betrokken regio te investeren. Deze verhogingen zijn toegestaan voorzover de investering de bestaande capaciteitsproblemen in de automobielsector niet verergert. De uitkomsten van de kosten-batenanalyse maken het evenwel overbodig om voormelde verhoging in de onderhavige zaak toe te passen.

## VI. CONCLUSIE

- (31) De steunintensiteit van het project ligt lager dan zowel de handicap die werd onderscheiden in de kosten-baten-analyse als het voor regionale steun geldende plafond. De regionale steun die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten gunste van Fiat Sata SpA, is dus verenigbaar met de gemeenschappelijke markt in de zin van artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De voorgenomen overheidssteun van Italië ten gunste van Fiat Auto te Melfi ten bedrage van 78 miljard ITL is verenigbaar

met de gemeenschappelijke markt in de zin van artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag.

De tenuitvoerlegging van deze steunmaatregel ten bedrage van 78 miljard ITL is bijgevolg geoorloofd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 28 februari 2001.

*Voor de Commissie*

Mario MONTI

*Lid van de Commissie*

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 18 juni 2001****inzake de uitvoering van Beschikking nr. 507/2001/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende een aantal maatregelen met betrekking tot een trans-Europees netwerk voor het verzamelen, produceren en verspreiden van statistieken over het intra- en extracommunautaire goederenverkeer (Edicom)***(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1529)*

(2001/490/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking nr. 507/2001/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 maart 2001 betreffende een aantal maatregelen met betrekking tot een trans-Europees netwerk voor het verzamelen, produceren en verspreiden van statistieken over het intra- en extracommunautaire goederenverkeer (Edicom) <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking nr. 507/2001/EG verschaft het referentiekader voor een informatienetwerk voor het verzamelen, produceren en verspreiden van statistieken over het intra- en extracommunautaire goederenverkeer.
- (2) De maatregelen in deze beschikking zijn in overeenstemming met de in Beschikking nr. 507/2001/EG vastgelegde doelstellingen en voorwaarden.
- (3) Hoewel ze alle dezelfde doelstellingen hebben, worden bepaalde maatregelen centraal uitgevoerd, terwijl andere rechtstreeks in de lidstaten die de statistische informatie verzamelen en produceren, ten uitvoer worden gebracht.
- (4) In overeenstemming met Beschikking nr. 507/2001/EG verleent de Commissie haar goedkeuring aan het jaarlijkse werkprogramma inclusief de verdeling van de jaarlijkse uitgaven.

- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij Verordening (EEG) nr. 3330/91 van de Raad <sup>(2)</sup> en Verordening (EG) nr. 1172/95 van de Raad <sup>(3)</sup> opgerichte Comité voor de statistiek van het goederenverkeer tussen lidstaten en het Comité voor de statistiek van het goederenverkeer met derde landen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Uit hoofde van het werkprogramma voor het jaar 2001 komen de in bijlage I van deze beschikking vermelde maatregelen in aanmerking voor communautaire financiering binnen de beperkingen van de in bijlage II van deze beschikking genoemde bedragen.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 18 juni 2001.

*Voor de Commissie*

Pedro SOLBES MIRA

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 76 van 16.3.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 316 van 16.11.1991, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 118 van 25.5.1995, blz. 10.

## BIJLAGE I

## EDICOM-MAATREGELN — ALGEMEEN WERKPROGRAMMA

**Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk met betere, goedkopere en sneller beschikbare informatie conform de eisen van het communautaire beleid**

Doelstellingen van het werkprogramma voor 2001

*1. Ontwerpen van geavanceerde schattingsmethoden*

De algemene doelstelling van de voorgestelde maatregelen is het produceren van voorlopige resultaten op Europees niveau (EU en eurozone) die aan de voor hun aggregatieniveau geldende minimumkwaliteitseisen voldoen. Door vergelijking van de maandstatistieken (die welke aanvankelijk zijn gepubliceerd en die welke het resultaat zijn van latere herzieningen) zullen aan de hand van een toepasselijk econometrisch model of door middel van andere geschikte methoden de eindwaarden van regelmatig herziene gegevens kunnen worden geëxtrapoleerd.

*2. Verbetering van de kwaliteit van de basisstatistieken van de buitenlandse handel*

Uit het feit dat de Commissie (Eurostat) onlangs een hulpmiddel voor het opsporen van afwijkende waarden heeft ontwikkeld, blijkt dat een geïntegreerde en open aanpak van de controle van de kwaliteit van de basisstatistieken van de intra- en extracommunautaire handel tot grotere doelmatigheid kan leiden. Het blijkt met name uit dat bij het opstellen van statistische waarden, hoeveelheden en waarde-eenheden meer aandacht aan kwaliteitscontrole moet worden besteed. Daarom moet van de methoden die in de lidstaten en bij de Commissie (Eurostat) zijn ontwikkeld voor de controle van de kwaliteit van basisstatistieken, een synthese worden gemaakt om tot een gemeenschappelijk platform te komen. Een dergelijk hulpmiddel is van nut voor de opmaak van gegevens, de follow-up van bedrijven die onnauwkeurige of foutieve statistische gegevens verstrekken, voor het geïntegreerd beheren van het verzamelen van gegevens en voor de noodzakelijke invulling van ontbrekende gegevens.

De voorgestelde maatregelen hebben dan ook tot doel de kwaliteit van de statistieken te verbeteren en analyse mogelijk te maken van de methoden die de lidstaten hebben ontwikkeld voor het controleren van de gegevens die ieder bedrijf instuurt, alsook van de methoden die de lidstaten en de Commissie (Eurostat) hebben ontwikkeld voor het controleren van gegevens op een hoger aggregatieniveau van de indeling naar product en land. Verwacht wordt dat dit tot een grondige evaluatie van de momenteel in gebruik zijnde methoden leidt en een indicatie biedt voor de haalbaarheid van een gemeenschappelijk platform op EU-niveau.

*3. Verbetering van de meting en controle van de kwaliteit van de statistieken van de buitenlandse handel*

Van oudsher behoort de meting van het buitenlandse handelsverkeer tot de bevoegdheid van de douane, die een specifieke cultuur heeft. Deze blijkt met name uit de boekhoudkundige aanpak, met een ogenschijnlijk strikt onderscheid tussen reële waarden en fouten, die door de douane, als onderdeel van de belastingadministratie, wordt gehanteerd. Ook kennen veel lidstaten geen traditie van kwaliteitscontrole en foutenmeting en doen zij geen mededelingen over de betrouwbaarheid van de statistieken van de buitenlandse handel. Dat is niet langer aanvaardbaar, zeker niet sinds de invoering van Intrastat, een systeem dat nauw met het BTW-stelsel samenhangt en waarmee rechtstreeks bij bedrijven gegevens worden verzameld voor statistische doeleinden.

Met de voorgestelde maatregelen wordt beoogd de boven beschreven onbevredigende situatie ten goede te keren door verbetering van de meting, de controle en de waarborging van kwaliteit.

*4. Verbetering van de bijwerking van statistische resultaten*

De voorgestelde maatregelen hebben tot doel een geharmoniseerde bijwerkingsprocedure vast te stellen om het effect van factoren die de kwaliteit van de statistieken schaden, af te zwakken. Wanneer de manieren waarop maandelijkse gegevens worden bijgewerkt, teveel uiteenlopen, vermindert dat de samenhang van de statistieken van de buitenlandse handel. Daarom moet naar de beste methoden worden gezocht door eerst de methodologie en het bekendmakingsbeleid (frequentie, periode, enz.) van de bijwerkingsprocedures in de afzonderlijke lidstaten onder de loep te nemen. Vervolgens zal een op communautair niveau geharmoniseerde procedure of aanpak (hetzij een „beste” werkwijze die in een of meer lidstaten wordt gehanteerd, hetzij een totaal nieuwe aanpak) worden voorgesteld.

*5. Verbetering van de methoden voor de correctie van statistische resultaten*

Zowel voor Intrastat als Extrastat hanteren de lidstaten drempels voor de verzameling van gegevens om de verstrekkers ervan niet te overbelasten. De methoden of hulpmiddelen voor de uitvoering van door de hantering van drempels noodzakelijke correcties zijn nog niet geharmoniseerd. De lidstaten hebben namelijk verschillende methoden ontwikkeld om de onderwaardering van gegevens over de buitenlandse handel, met name over de intracommunautaire handel, te corrigeren. Hoewel deze correcties de kwaliteit van de statistieken helpen verbeteren door compensatie van de onderaangifte die wordt veroorzaakt door non-respons en het volume aan handelstransacties die onder de assimilati drempel blijven, zijn zij door het ontbreken van geharmoniseerde correctiemethoden de oorzaak van niet te verwaarlozen discrepanties tussen de statistieken van de lidstaten. Om een begin te maken met de aanpak van dit probleem is onderzoek gedaan naar de beschrijvende en vergelijkende methoden die bij de lidstaten in gebruik zijn. Daarbij zijn met name de verschillen en overeenkomsten tussen de gebruikte methoden geanalyseerd. Uit dit onderzoek is gebleken dat de methoden, hoewel zij van lidstaat tot lidstaat verschillen, toch grote overeenkomsten vertonen.

Om de beste werkwijze te kunnen kiezen en de huidige methoden te verbeteren, is het van belang simulaties uit te voeren met gegevens afkomstig van bedrijven uit verschillende lidstaten, zodat ten behoeve van de lidstaten en de Commissie (Eurostat) een meer geharmoniseerde aanpak of methodiek op het gebied van methodologie, administratie, informatica en menselijke hulpbronnen kan worden gevalideerd en voorgesteld. Met de voorgestelde maatregelen wordt beoogd te zoeken naar de beste correctiemethoden en een gebruiksvriendelijk, handzaam hulpmiddel te ontwikkelen voor het testen van de in de lidstaten gebruikte alternatieve methoden.

#### 6. *Aanpak van asymmetrieën in Intrastat*

De statistieken die door middel van Intrastat, het systeem voor de verzameling van statistieken over de intracommunautaire handel, worden geproduceerd, vertonen inconsistenties. De twee belangrijkste oorzaken voor de discrepanties ten opzichte van de spiegelwaarden kunnen aan het Intrastat-systeem zelf worden toegeschreven:

1. in het verzamelstelsel wordt een drempel toegepast waardoor kleine bedrijven geen aangifte hoeven te doen;
2. het systeem werkt non-respons in de hand, omdat het niet langer op douanecontrole berust, maar op de rechtstreekse aangifte van de bedrijven bij de bevoegde instanties in hun respectieve lidstaten.

Ook andere factoren dragen bij aan de waardeverschillen, zoals geheimhoudingsregels, de wijze waarop goederen worden geclassificeerd, het feit dat de tijdstippen van aangifte van de uitvoer en invoer van dezelfde goederenstroom vaak ver uiteenliggen, het gebruikmaken van voorlopige gegevens, wijzen van bijwerking, driehoekshandel, enzovoort.

Asymmetrieën vormen een groot probleem, omdat ze hun weerslag hebben op de betrouwbaarheid van de handelsbalans in de eurozone, de betalingsbalans en de nationale rekeningen (onder de post „buitenland”). Asymmetrieën hebben niet alleen betrekking op de intracommunautaire handel, maar doen zich ook voor bij handel met partners buiten de EU.

Om het hierboven uiteengezette probleem te verhelpen en beter in te spelen op de behoeften van de gebruikers op EU-niveau (EU, eurozone), wordt met de voorgestelde maatregelen beoogd op basis van meerdere methoden specifieke modellen te vergelijken en uit te werken om discrepanties tussen gegevens te verminderen.

#### 7. *Afstemming van statistieken van de buitenlandse handel*

De statistieken van de buitenlandse handel vormen een bijzonder statistisch gebied omdat twee handelspartners corresponderende gegevensreeksen samenstellen. De in land A geregistreerde uitvoer naar land B moet gelijk zijn aan de in land B geregistreerde invoer uit land A. De realiteit is echter anders. De statistieken die voor dezelfde goederen en dezelfde periode van de in- en uitvoerstromen tussen twee landen bestaan, vertonen verschillen.

Deze verschillen worden vastgesteld door de statistieken van de in- en uitvoerstromen met elkaar te vergelijken met behulp van zogeheten spiegelstatistieken. Vervolgens moeten de verschillen worden verklaard en moeten de statistieken zo mogelijk op deze punten worden gecorrigeerd (afstemming). Het uiteindelijke doel is uiteraard de kwaliteit van de handelsstatistieken te verbeteren.

De afstemming van de statistieken van de buitenlandse handel tussen partnerlanden vormt een belangrijk onderdeel van de statistische samenwerkingsprogramma's. Ook met de belangrijkste handelspartners van de EU worden de handelsstatistieken vrij regelmatig op elkaar afgestemd, afhankelijk van de beschikbare middelen en allerlei andere omstandigheden.

Het analyseren van de spiegelgegevens om de handelsstatistieken op elkaar af te stemmen is echter geen eenvoudige taak. Zo moeten hierbij diverse correctiemethoden worden toegepast om een gemeenschappelijke basis te hebben, bijvoorbeeld voor vervoer- en verzekeringskosten, voor de gevolgen van wederuitvoer en voor problemen in verband met onderwaardering.

Afstemming met partnerlanden is een zeer efficiënte manier om de kwaliteit van de handelsstatistieken te controleren en te verbeteren. De geplande maatregelen op dit punt zijn gericht op de ontwikkeling van een statistische methode en een computerprogramma. Deze moeten onder uiteenlopende omstandigheden kunnen worden gebruikt bij de afstemming van handelsgegevens tussen twee of meer partnerlanden. Het computerprogramma dat wordt ontwikkeld, zal worden getest bij de afstemming van de handelsstatistieken van de EU op die van twee van haar belangrijkste handelspartners, Canada en de Verenigde Staten. Juiste, onomstreden en onderling afgestemde statistieken van de buitenlandse handel zijn van vitaal belang voor handelsbesprekingen.

### **Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk met relevante en op de ontwikkeling van de behoeften van de gebruikers in het kader van de Economische en Monetaire Unie en van de internationale economische omgeving afgestemde informatie**

Doelstellingen van het werkprogramma voor 2001

#### 1. *Verbetering van de geheimhouding van statistieken van de buitenlandse handel*

Statistieken van de buitenlandse handel worden in een zeer gedetailleerde uitsplitsing (naar meer dan 10 000 producten) verzameld en verspreid. In veel gevallen is deze gedetailleerdheid onverenigbaar met de geheimhoudingsregels ter bescherming van de door bedrijven verstrekte individuele gegevens. Ter verhulling van gegevens passen de lidstaten op nationaal niveau hun eigen regels toe wanneer dat nodig is, en sturen de Commissie (Eurostat) de oorspronkelijke gegevens toe met aanduiding van de niveaus waarop deze gegevens mogen worden bekendgemaakt.

De huidige verhullings technieken worden op het niveau van de lidstaten vastgesteld en rechtstreeks op de aggregaten van de EU en de EMU toegepast. De toepassing van statistische algoritmen moet de verspreiding van informatie op EU-niveau mogelijk maken zonder risico dat individuele gegevens openbaar worden gemaakt. Anderzijds worden de gebruikers van de Comextgegevensbank momenteel niet geïnformeerd over het eventuele effect dat geheimhouding op gegevens uit de gegevensbank kan hebben en bestaat er, doordat men zich op gegevens baseert die niet anders dan onvolledig kunnen zijn, een groot risico van beoordelingsfouten.

Voorts kan het zijn dat op nationaal niveau vastgestelde methoden op communautair niveau geen steek houden. Bij een handelsstroom tussen twee landen kan het aldus gebeuren dat een lidstaat de gegevens geheim wil houden, terwijl het partnerland ze aan de openbaarheid prijsgeeft. Anderzijds worden vertrouwelijke gedetailleerde gegevens voor een lidstaat niet in het voor het EU- of EMU-niveau berekende aggregaat geïntegreerd, terwijl het Europese aggregaat vaak nationale gegevens zou kunnen integreren zonder gegevens van individuele bedrijven te onthullen.

De voorgestelde maatregelen hebben tot doel de methoden die de lidstaten en de Commissie (Eurostat) voor de geheimhouding van individuele gegevens hanteren, te verbeteren en te harmoniseren, terwijl de verspreiding van de meest relevante statistieken wordt gewaarborgd.

## 2. *Ontwikkeling van prijsindexcijfers van de buitenlandse handel*

Voor het economisch en monetair beleid is het van groot belang dat de prijzen in de buitenlandse handel van nabij en op korte termijn worden gevolgd. Daarvoor zijn de volgende redenen:

voor de uitvoer: om het concurrentievermogen van producten uit de EU en de eurozone te kunnen vergelijken met die van concurrenten op de buitenlandse markten;

voor de invoer: om het risico van geïmporteerde inflatie te kunnen meten;

voor de in- en uitvoer: om geschikte deflatoren van de buitenlandse handel te kunnen berekenen, bijvoorbeeld voor toepassing in economische rekeningen.

De methoden voor de meting van prijzen in de buitenlandse handel zijn nog niet op communautair niveau geharmoniseerd. De informatiebronnen voor de prijzen lopen uiteen, evenals de technieken voor de berekening van indexcijfers. Slechts enkele landen in de eurozone houden door middel van rechtstreekse steekproeven de uitvoer- en/of invoerprijzen in het oog. Voor het opstellen van Europese aggregaten voor de EU of de eurozone is deze informatie niet toereikend.

Indexcijfers die de invoer- en uitvoerprijzen nog het dichtst benaderen, zijn de zogeheten „unit value“-indexcijfers, die van handelsgegevens worden afgeleid. Deze indexcijfers bestaan voor zowel invoer als uitvoer en verschaffen tevens informatie over het land van herkomst en het land van bestemming van een goederenstroom. Aldus kunnen deze gegevens in de Europese indexcijfers voor de EU en de eurozone worden geïntegreerd. „Unit value“-indexcijfers hebben echter een aantal inherente tekortkomingen, die hun potentiële nut voor bovengenoemde economische en monetaire analyses in ernstige mate beperken.

In dit verband wordt met de voorgestelde maatregelen beoogd bestaande nationale methoden voor de vaststelling van indexcijfers van de invoer- en uitvoerprijzen gedetailleerd te onderzoeken en te analyseren.

## **Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk met beter in het algemene statistische systeem geïntegreerde en aan de ontwikkeling van het administratieve kader aangepaste informatie**

Doelstellingen van het werkprogramma voor 2001

### 1. *Ontwikkeling van handelsregisters en inaanmerkingneming van de mondialisering van de handel*

In de open economieën van de EU vormen statistieken van de buitenlandse handel een belangrijke bron van informatie, waaruit met name door economen, politieke besluitvormers en ondernemersverenigingen wordt geput. Voor een optimaal gebruik ervan is het voor de meeste gebruikers nodig dat de gegevens aan bedrijfsstatistieken worden gekoppeld, waarvoor reeds een volledige verzameling variabelen op communautair niveau beschikbaar is.

Voorts moeten gebruikers ter bepaling van de invloed van internationale concerns op de handelsstatistieken over aanvullende gegevens kunnen beschikken. Koppeling van handels- en ondernemingsregisters zou hierbij een sleutelrol moeten spelen. Indien concerns als zodanig in de ondernemingsregisters worden opgenomen, kan koppeling met de handelsstatistieken schattingen opleveren over het aandeel van transnationale concerns in de buitenlandse handel.

Met deze doelstellingen voor ogen heeft de Commissie (Eurostat) een voorstel gedaan voor een actieprogramma voor de komende vijf jaar, verdeeld over twee grote onderwerpen: handelsregisters en mondialisering van de handel. Voorgesteld wordt om deze werkzaamheden te continueren.

#### — Handelsregisters

De voorgestelde maatregelen hebben tot doel handelsregisters en ondernemingsregisters te koppelen om zo een scala aan nieuwe statistische analyses van de buitenlandse handel mogelijk te maken. Zo wordt het mogelijk om per economische sector en voor iedere combinatie van informatieverstrekkend bedrijf, handelspartner en product het aandeel in de buitenlandse handel te meten. Ook kunnen verbanden tussen handelsstatistieken en structurele bedrijfsstatistieken worden geanalyseerd, bijvoorbeeld het effect van de handel op de werkgelegenheid.

— Mondialisering van de handel

Door de mondialisering van de handel is het van fundamenteel belang de activiteiten van bedrijven zowel in nationaal als in mondiaal verband te analyseren en te meten. Statistische gegevens hebben van oudsher hoofdzakelijk betrekking op de internationale handel, terwijl aan andere belangrijke grensoverschrijdende betrekkingen, zoals de activiteiten van multinationals en handelsstromen binnen concerns, minder aandacht wordt besteed. Hierdoor bestaat het gevaar dat grensoverschrijdende economische activiteiten niet volledig door de statistieken worden gedekt.

Met de voorgestelde maatregelen wordt beoogd na te gaan in hoeverre deze informatie kan worden verzameld aan de hand van de bestaande statistieken van de buitenlandse handel, en te bepalen hoe de huidige systemen technisch kunnen worden aangepast om het verzamelen van deze informatie te vergemakkelijken.

2. *Aanpassing en modernisering van Extrastat*

De belangrijkste bron van statistische informatie over het goederenverkeer tussen de EU en derde landen is de douaneaangifte (het „enig document”). Het gebruik van het enig document voor statistische doeleinden kent echter beperkingen; overwogen wordt de behoeften van de gebruikers te peilen en meer gebruik te maken van de douaneaangifte om de statistische informatie op meerdere terreinen (de financiële statistiek, belastingen, toepassing van douane-maatregelen, aard van de transactie enzovoort) uit te breiden. Deze gegevens moeten volgens geharmoniseerde methoden verzameld, gecontroleerd en verwerkt worden en in een algemene gegevensbank worden opgeslagen om daarmee naargelang van de behoefte verschillende typen statistieken op te stellen. Speciale aandacht zal worden besteed aan de statistiek van de buitenlandse handel naar wijze van vervoer en de koppeling ervan met het statistisch informatiesysteem over het vervoer. Overigens moet de statistische informatie die nodig is voor handelsbesprekingen worden geanalyseerd en verbeterd. In dit verband moet ook aandacht worden besteed aan de statistische functies van de gegevensbank Taric (geïntegreerd douanetarief van de Europese Gemeenschappen).

De voorgestelde maatregelen hebben dan ook tot doel:

- de op de douaneaangifte beschikbare gegevens die niet voor statistische doeleinden worden gebruikt, te inventariseren, en te analyseren wat de gevolgen van een vollediger gebruikmaking van de douaneaangifte zijn voor de verzameling en verwerking van de gegevens door de nationale overheden en voor de verspreiding ervan;
- nauwkeurig te beoordelen aan welke informatie behoefte is bij handelsbesprekingen;
- het statistisch potentieel van de gegevensbank Taric te vergroten.

3. *Herbeoordeling van de belasting van het Intrastat-systeem voor aangifteplichtige bedrijven*

In 1995/1996 hield de Commissie (Eurostat) twee enquêtes, één onder gebruikers van Intrastat en één onder de bedrijven die in het kader van Intrastat verplicht zijn statistische informatie aan te leveren. Daarbij werden vragenlijsten voorgelegd aan 4 700 aangifteplichtige bedrijven in de twaalf landen die in 1993, het jaar waarin Intrastat werd ingevoerd, reeds bij de EU hoorden. De resultaten van deze opiniepeiling werden geanalyseerd en in april 1996 bekendgemaakt. In de maanden volgend op de bekendmaking werden in het kader van het SLIM-initiatief (Simpler Legislation for the Internal Market) voorstellen voor vereenvoudiging van het Intrastatsysteem bestudeerd, die tot wijzigingen in de communautaire regelgeving hebben geleid.

Met de voorgestelde maatregelen wordt beoogd de belasting van het Intrastatsysteem voor de aangifteplichtigen met de enquêteresultaten van 1995/1996 als uitgangspunt opnieuw te beoordelen om te bezien of het systeem opnieuw moet worden aangepast.

**Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk ter verbetering van de statistische dienstverlening aan overheidsdiensten en gebruikers en verstrekkers van gegevens**

Doelstellingen van het werkprogramma voor 2001

1. *Verspreiding van gegevens*

De gebruikers van de statistieken van de buitenlandse handel moeten snel toegang krijgen tot de gegevens waaraan zij behoefte hebben. Gegevens over de intra- en extracommunautaire handel van de EU en de eurozone zullen bij voorkeur worden doorgegeven via het ESS, omdat dit systeem snel de meest recente, op de behoeften van verschillende gebruikers toegesneden gegevens kan verspreiden. Andere delen van het werkprogramma betreffen de ontwikkeling van nieuwe indicatoren en de verbetering van de bestaande gegevens; dit deel is gericht op de totstandkoming van systemen en hulpmiddelen om deze gegevens snel te kunnen verspreiden. Overeenkomstig Besluit 1999/1719/EG worden de in het kader van IDA ontwikkelde gemeenschappelijke algemene diensten en hulpmiddelen gebruikt indien dit nuttig is. Voor 2001 zijn een aantal projecten gepland om het doel te bereiken.

Er wordt een macro-economische gegevensbank ontwikkeld waarin gegevens over de belangrijkste aggregaten naar product en naar partnerland waaraan de ECB en andere gebruikers van gegevens over de buitenlandse handel behoefte hebben, worden samengebracht, zodat de bestaande en nieuwe soorten gegevens snel kunnen worden verspreid. De in het kader van andere maatregelen ontwikkelde correctie- en schattingsmethoden zullen worden toegepast om te waarborgen dat de gegevens zo volledig mogelijk zijn. Naast ruwe waarden zal deze gegevensbank ook seizoengecorrigeerde gegevens en indexcijfers bevatten.

Een tweede project is gericht op de ontwikkeling van moderne, flexibele output voor verspreiding via deze gegevensbank met behulp van standaardformaten en -hulpmiddelen, zoals XML. Hierdoor moeten de gegevens snel op papier of via internet kunnen worden verspreid.



Om deze gegevensbank volledig aan de behoeften en verwachtingen van gebruikers als de ECB te laten beantwoorden, is het essentieel dat lacunes in historische gegevens (bijvoorbeeld doordat geen gegevens beschikbaar zijn over de periode waarin lidstaten nog niet waren toegetreden) worden opgevuld. Een derde project betreft daarom onderzoek naar en ontwikkeling van de output die nodig is om het historische gedeelte van de gegevensbank te completeren.

Een vierde project is gericht op de ontwikkeling van beknopte, informatieve en interessante analyses van de buitenlandse handel van de EU en de eurozone, waarbij een combinatie van tabellen, grafieken en tekst wordt gebruikt. Dit leidt tot twee soorten publicaties: regelmatige korte analyses van de meest recente handelsgegevens en een uitgebreider jaaroverzicht van de structuur en de ontwikkeling van de handel van de EU en de eurozone.

## 2. *Ontwikkeling van een hulpmiddel voor de indeling van goederen*

In het kader van het programma Edicom-2 staat ter bevordering van de interoperabiliteit van informaticasystemen en -netwerken een aantal maatregelen gepland waarmee met name wordt beoogd hulpmiddelen en software voor het verzamelen van statistische informatie te ontwikkelen ter vergemakkelijking van de taak van overheden en bedrijven die statistische informatie moeten aanleveren.

Een belangrijk onderdeel van deze maatregelen is het ontwikkelen van methoden voor het verzamelen van statistische informatie door gebruikmaking van technieken voor de uitwisseling van computergegevens om statistische aangiften van handelstransacties tussen lidstaten op te stellen en in te sturen.

Omdat deze verzameling plaatsvindt op basis van gecodeerde statistische informatie, moeten exporterende bedrijven een hulpmiddel ter beschikking krijgen voor de indeling van goederen volgens de huidige nomenclaturen.

De voorgestelde maatregelen hebben tot doel een gemeenschappelijk softwareproduct voor de automatische indeling van goederen te ontwikkelen.

Dit product moet modulair en interoperabel op communautair niveau zijn, aangepast kunnen worden aan de reeds bestaande hulpmiddelen voor informatieverzameling en in alle officiële talen van de Gemeenschap functioneren. Op termijn moet het hulpmiddel ook on line op internet gebruikt kunnen worden.

## 3. *Verspreiding van metagegevens*

In het kader van Edicom-2 staat ter bevordering van de interoperabiliteit van informaticasystemen en -netwerken een aantal maatregelen gepland waarmee met name wordt beoogd een netwerk op te zetten ter verbetering van de statistische dienstverlening aan overheidsdiensten en verstrekkers en gebruikers van gegevens.

Een belangrijk onderdeel hiervan is de terbeschikkingstelling van alle basisgegevens over de buitenlandse handel, en met name van metagegevens zoals nomenclaturen en indelingen, alsook van de bijbehorende producten.

De voorgestelde maatregelen hebben tot doel softwaremodules te ontwikkelen teneinde door middel van een samenhangend, gebruiksvriendelijk netwerk gegevens over nomenclaturen van het goederenverkeer en alle bijbehorende producten (toelichtingen, trefwoorden, alfabetische registers, schakelschema's, enzovoort) toegankelijk te maken en te verspreiden.

De modules zijn in de eerste plaats bestemd voor de gebruikers van statistieken van de buitenlandse handel die willen weten welke begrippen en methoden bij het opstellen van de statistieken worden gehanteerd, maar ook, in meer specifieke zin, voor de overheden van lidstaten die de indelingen van de buitenlandse handel die op communautair niveau zijn opgesteld (GN, nomenclatuur van landen en gebieden) en de daarvan afgeleide producten op landelijk niveau toepassen en verspreiden, en voor iedereen of iedere organisatie met belangstelling voor de beschikbaarstelling van computerbestanden van de nomenclaturen en bijbehorende producten.

### **Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk gebaseerd op hulpmiddelen voor het verzamelen van informatie volgens de laatste stand van de techniek om de verstrekkers van gegevens betere voorzieningen te bieden**

Werkprogramma voor 2001: ontwikkeling van hulpmiddelen voor het verzamelen van statistische informatie

Het verzamelen van gegevens bij bedrijven en de eerste verwerking ervan is een cruciaal onderdeel van het statistische systeem voor de buitenlandse handel. Een van de successen van Edicom-1 was de ontwikkeling en ingebruikneming van hulpmiddelen voor het verzamelen van gegevens voor het Intrastatsysteem, dat door een groot aantal bedrijven wordt gebruikt (elektronische formulieren IDEP/CN8 en IRIS, internetformulieren). Vanwege de ontwikkelingen op technisch en methodologisch gebied en de ervaring die inmiddels is opgedaan, wordt met de voorgestelde maatregelen in deze eerste fase van het programma beoogd:

- de continuïteit en de ontwikkeling van deze hulpmiddelen te waarborgen door het aanbrengen van de nodige technische en functionele aanpassingen,
- rekening te houden met de nieuwe eisen op methodologisch gebied,
- ontwikkelingen in de standaardisering van boodschappen in aanmerking te nemen, en
- de bevordering van moderne hulpmiddelen voor het verzamelen van gegevens te waarborgen.

**Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een geïntegreerd en interoperabel netwerk**

Doelstellingen van het werkprogramma voor 2001

Het programma Edicom bestaat uit verschillende elementen op methodologisch, organisatorisch, wetgevend en informatiegebied die een samenhangende, geïntegreerde en synergetische aanpak vereisen. In deze context worden voor het eerste jaar de volgende maatregelen voorgesteld.

1. *Ontwikkeling van een informatiesysteem over de methoden*

Alle voorgestelde maatregelen op methodologisch gebied moeten worden gecoördineerd om hun samenhang te waarborgen en om de statistieken van het goederenverkeer beter in het Europese statistische systeem te integreren. Deze maatregelen moeten aan de bestaande methoden (met inbegrip van het acquis communautaire) worden gekoppeld en met didactische gidsen worden vervolledigd.

In dit algemene kader wordt tevens voorgesteld om ter ondersteuning van het project als geheel een volledige en samenhangende documentatiebank op te zetten waarmee methodologische informatie met gebruikmaking van de modernste techniek op een gebruiksvriendelijke en interactieve manier kan worden verspreid.

2. *Analyse van het bestaande systeem*

Het programma Edicom omvat een groot aantal maatregelen ter modernisering en verbetering van het trans-Europese netwerk voor het verzamelen, produceren en verspreiden van statistieken over het intra- en extracommunautaire goederenverkeer. Voorgesteld wordt om bij aanvang van het programma een analyse te maken van alle elementen van het netwerk (structuur, normen, methoden, procedures ...) om de samenhang en de synergie van de maatregelen te waarborgen en te onderzoeken in hoeverre de algemene diensten van AIDA kunnen worden gebruikt. Als aanvulling hierop zullen met het oog op de toekomstige behoeften de opslagmogelijkheden en functies van de software voor de verspreiding van statistieken van de buitenlandse handel (Comext) worden verbeterd en zullen de gebruikers van het netwerk voor het gebruik van de nieuwe functie worden opgeleid.

---

## BIJLAGE II

## EDICOM MAATREGELEN — INDICATIEVE UITSPLITSING VAN DE KOSTEN

(x 1 000 EUR)

|  | 2001  |
|--|-------|
| Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk met betere, goedkopere en sneller beschikbare informatie conform de eisen van het communautaire beleid   |       |
| — Centraal uit te voeren maatregelen   | 1 556 |
| — In de lidstaten uit te voeren maatregelen  | 1 683 |
| België   | 167   |
| Denemarken   | 210   |
| Duitsland  | 155   |
| Griekenland  | 50    |
| Spanje   | 271   |
| Italië   | 121   |
| Luxemburg  | 4     |
| Nederland  | 84    |
| Portugal   | 154   |
| Finland  | 132   |
| Zweden   | 115   |
| Verenigd Koninkrijk  | 220   |
| Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk met relevante en op de ontwikkeling van de behoeften van de gebruikers in het kader van de Economische en Monetaire Unie en van de internationale economische omgeving afgestemde informatie |       |
| — Centraal uit te voeren maatregelen   | 481   |
| — In de lidstaten uit te voeren maatregelen  | 673   |
| België   | 19    |
| Denemarken   | 55    |
| Duitsland  | 80    |
| Griekenland  | 142   |
| Italië   | 64    |
| Oostenrijk   | 25    |
| Portugal   | 28    |
| Finland  | 86    |
| Zweden   | 99    |
| Verenigd Koninkrijk  | 75    |
| Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk met beter in het algemene statistische geïntegreerde en aan de ontwikkeling van het administratieve kader aangepaste informatie  |       |
| — Centraal uit te voeren maatregelen   | 531   |
| — In de lidstaten uit te voeren maatregelen  | 318   |
| Duitsland  | 60    |
| Griekenland  | 56    |
| Italië   | 30    |
| Portugal   | 79    |
| Finland  | 63    |
| Zweden   | 30    |

| <i>(x 1 000 EUR)</i>   |       |
|--|-------|
|  | 2001  |
| Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk ter verbetering van de statistische dienstverlening aan overheidsdiensten en gebruikers en verstrekkers van gegevens   |       |
| — Centraal uit te voeren maatregelen   | 1 038 |
| Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een netwerk gebaseerd op hulpmiddelen voor het verzamelen van informatie volgens de laatste stand van de techniek om de verstrekkers van gegevens betere voorzieningen te bieden |       |
| — Centraal uit te voeren maatregelen   | 629   |
| — In de lidstaten uit te voeren maatregelen  | 1 155 |
| België   | 5     |
| Denemarken   | 29    |
| Griekenland  | 148   |
| Spanje   | 91    |
| Frankrijk  | 73    |
| Ierland  | 92    |
| Luxemburg  | 6     |
| Nederland  | 268   |
| Portugal   | 132   |
| Finland  | 101   |
| Zweden   | 102   |
| Verenigd Koninkrijk  | 108   |
| Maatregelen met betrekking tot het opzetten van een geïntegreerd en interoperabel netwerk  |       |
| — Centraal uit te voeren maatregelen   | 1 220 |
| Maatregelen met betrekking tot technische en administratieve bijstand; ondersteunende maatregelen  | 630   |
| Totaal   | 9 914 |

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 29 juni 2001

**tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Spanje en tot intrekking van Beschikking 2001/457/EG**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1734)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/491/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Spanje hebben zich uitbraken van klassieke varkenspest voorgedaan.
- (2) In verband met de handel in levende varkens kunnen deze uitbraken een gevaar vormen voor de varkensbeslagen in de andere lidstaten.
- (3) Spanje heeft maatregelen genomen in het kader van Richtlijn 80/217/EEG van de Raad van 22 januari 1980 tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van klassieke varkenspest <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.
- (4) In afwachting van de vergadering van het Permanent Veterinair Comité en in samenwerking met de betrokken lidstaat heeft de Commissie voorlopige beschermende maatregelen vastgesteld bij Beschikking 2001/457/EG <sup>(4)</sup> tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Spanje.
- (5) Gezien de ontwikkeling van de situatie en op grond van de uitkomsten van epidemiologisch onderzoek moeten de voorlopige maatregelen worden aangepast en moet Beschikking 2001/457/EG met onmiddellijk ingang worden ingetrokken.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

1. Spanje verzendt geen varkens, tenzij ze
  - a) komen uit een ander gebied dan de in bijlage I genoemde gebieden; en

- b) ten minste de laatste 30 dagen vóór het laden of sedert hun geboorte wanneer zij jonger zijn dan 30 dagen, op het verblijf van verzending hebben verbleven; en
- c) komen uit een bedrijf waar in de laatste 30 dagen onmiddellijk vóór de verzending van de betrokken varkens geen levende varkens zijn binnengebracht; en
- d) zonder via een verzamelcentrum te gaan, in officieel verzegelde voertuigen rechtstreeks worden vervoerd naar het bedrijf of het slachthuis van bestemming. Transitvervoer door de in bijlage I genoemde gebieden mag uitsluitend, zonder onderbreking van het vervoer, gebeuren over hoofdwegen of spoorlijnen.

2. Vervoer van varkens uit andere gebieden dan de in bijlage I genoemde gebieden wordt alleen toegestaan als dit drie dagen vooraf door de bevoegde veterinaire autoriteit is gemeld bij de centrale en de plaatselijke veterinaire autoriteiten van de plaats van bestemming en van de lidstaten van doorvoer.

*Artikel 2*

1. Spanje verzendt geen sperma van varkens, tenzij het afkomstig is van beren die worden gehouden in een spermacentrum als bedoeld in artikel 3, onder a), van Richtlijn 90/429/EEG van de Raad <sup>(5)</sup> dat gelegen is buiten de in bijlage I genoemde gebieden.

2. Spanje verzendt geen eicellen en embryo's van zeugen, tenzij die eicellen en embryo's afkomstig zijn van zeugen die worden gehouden op een bedrijf dat gelegen is buiten de in bijlage I genoemde gebieden.

*Artikel 3*

1. Op het gezondheidscertificaat als bedoeld in Richtlijn 64/432/EG van de Raad <sup>(6)</sup> waarvan uit Spanje verzonden varkens vergezeld moeten gaan, wordt de volgende vermelding aangebracht:

„Deze dieren voldoen aan Beschikking 2001/491/EG van de Commissie <sup>(7)</sup> van 29 juni 2001 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Spanje.”.

<sup>(1)</sup> PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29.<sup>(2)</sup> PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.<sup>(3)</sup> PB L 47 van 21.2.1980, blz. 11.<sup>(4)</sup> PB L 159 van 15.6.2001, blz. 41.<sup>(5)</sup> PB L 224 van 18.8.1990, blz. 62.<sup>(6)</sup> PB 121 van 29.7.1964, blz. 1977/64.<sup>(7)</sup> PB L 177 van 30.6.2001, blz. 90.

2. Op het gezondheidscertificaat als bedoeld in Richtlijn 90/429/EEG waarvan uit Spanje verzonden sperma van varkens vergezeld moet gaan, wordt de volgende vermelding aangebracht:

„Dit sperma voldoet aan Beschikking 2001/491/EG van de Commissie <sup>(1)</sup> van 29 juni 2001 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Spanje.”.

3. Op het gezondheidscertificaat als bedoeld in Beschikking 95/483/EG van de Commissie <sup>(2)</sup> waarvan uit Spanje verzonden eicellen en embryo's vergezeld moeten gaan, wordt de volgende vermelding aangebracht:

„Deze eicellen/embryo's <sup>(3)</sup> voldoen aan Beschikking 2001/491/EG van de Commissie <sup>(1)</sup> van 29 juni 2001 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met klassieke varkenspest in Spanje.”.

#### Artikel 4

Spanje ziet erop toe dat voertuigen waarmee varkens zijn vervoerd, na elk vervoer worden gereinigd en ontsmet, en dat de vervoerder aan de bevoegde veterinaire instantie het bewijs levert dat ze zijn ontsmet.

#### Artikel 5

Spanje verstrekt de Commissie om de acht dagen via een verslagformulier van het in bijlage II vastgestelde model gegevens over de situatie met betrekking tot de klassieke varkens-

pest met het oog op bespreking daarvan in het Permanent Veterinair Comité.

#### Artikel 6

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van het handelsverkeer toepassen, in overeenstemming met deze beschikking. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

#### Artikel 7

Deze beschikking is van toepassing tot en met 15 juli 2001.

#### Artikel 8

Beschikking 2001/457/EG wordt hierbij ingetrokken.

#### Artikel 9

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 29 juni 2001.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 30.6.2001, blz. 90.

<sup>(2)</sup> PB L 275 van 18.11.1995, blz. 30.

<sup>(3)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.

## BIJLAGE I

In de Autonome Gemeenschap Cataluña: de provincies Lérida, Barcelona en Tarragona;

in de Autonome Gemeenschap Aragon: de „comarcas” (districten) Binefar, Fraga, en Tamarite de Litera in de provincie Huesca;

in de Autonome Gemeenschap Valencia: de provincie Castellón.

## BIJLAGE II

## VERSLAG INZAKE KLASSIEKE VARKENSPEST

Provincie:

Verslagperiode:

| Provincie <sup>(1)</sup> | Varkens <sup>(2)</sup> | Uitbraken             |                        | Verdachte beslagen <sup>(5)</sup> | Serologie <sup>(6)</sup> |          |
|--------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------------|----------|
|                          |                        | Totaal <sup>(3)</sup> | Laatste <sup>(4)</sup> |                                   | Positief                 | Negatief |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |
|                          |                        |                       |                        |                                   |                          |          |

<sup>(1)</sup> Provincie: naam en ADNS-code (Animal Disease Notification System).

<sup>(2)</sup> Varkens: totale varkenspopulatie van de provincie.

<sup>(3)</sup> Totaal: totaal aantal uitbraken sinds ... (verslagperiode).

<sup>(4)</sup> Laatste: datum van de laatste uitbraak in ... (verslagperiode).

<sup>(5)</sup> Verdacht beslag: aantal verdachte beslagen als bedoeld in artikel 4 van Richtlijn 80/217/EEG in de verslagperiode.

<sup>(6)</sup> Serologie: aantal monsters dat met positief respectievelijk negatief resultaat is onderzocht in de verslagperiode.